Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Library of Congress)

★ Thiên-tai : Có dịch hạch ở Hố-Nai ? ★ Chiến-sự : Phá nhiều ấp-chiến-đấu của V.C. ở gần biên giới ★ Xổ số đăng lần thứ 2 nơi trang 12 ★ Giáo-dục : Định rõ thể thức mở trường tiểu-học tư ★ Lào : sửa soạn lập bang-giao với Việt-Cộng, Trung-Cộng...

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA NĂM THỨ 8
Năm thứ 9 — Số 2.308
Giá 2 đồng
NGÀY THỨ NĂM 30-8-1969
1 tháng Tám (Âm-lịch)

Ngôn-Luận

Nhật-báo thông-tin nghị-luận hữu-ích của mọi gia-đình
Chủ-Nhiệm và Chủ-Bút : HỒ-ANH
Điện-thoại 95.598 — Hộp thư số 6
Tòa-Soạn và Trị-Sự : 86 đường Lê-Lai — Sài Gòn

QUAN-ĐIỂM

NHÂN VIỆC MỸ LẬP ĐÀI PHÁT-THANH RIÊNG

Từ vài tuần nay Quân lực Mỹ mới lập riêng tại Sàigòn một đài phát thanh đánh riêng cho họ thế mà giới thính giả Việt Nam thích nghe đài ấy đường như thích nghe đài Ba vì, vì người nghe không biết tiếng Mỹ. Thế bạn nghe gì ? — Nghe âm nhạc, vì đài này rất nhiều giọng ca nhạc.

Từ trước nay người thính đàm chỉ biết người Mỹ qua những hình ảnh : giàu có, giỏi khoa học và chế ly...Nay nghe nói tiếng đàn tiếng hát Mỹ lại thấy thêm một điều : người Mỹ cũng không đến nỗi sống máy móc như một bầy máy vô... tri sẽ có cảm tình với họ.

Dù phát thanh Việt Nam không hết cỡ lớn sản đến sự « biện trọng cụ thể » nay chăng ? Hãy gần đây đài phát thanh Sàigòn có đưa ra một chương trình, so với trước thì đã tiến bộ nhiều mà nguyên tắc chính là chỉ trọng nhiều đến sự giải trí cho người nghe. Nhưng nay thấy so với chương trình phát thanh Mỹ đang được dàn dựng chiếm cả thời gian đài Sàigòn còn rụt rè quá. Những bản tin vắn còn quá dài. Những bài bình luận vắn chưa đầm thuyết hấn cái khôn sao xét » và

Thành thử

đài đã khéo leo đặt bản tin và bài bình luận vào giữa « ai mực giải tí »

Bởi vì thính giả đâu có chịu thông cảm cho đài phát thanh

Thiết tưởng nếu coi rằng phát thanh là một phương tiện thông tin giáo dục, giải trí cho dân chúng thì không gì hơn là theo sát ý muốn của dân chúng

Nghệ thuật hóa mọi mục như thế đi nhiều là cần phải có thêm nhiều phương tiện nhân lã tiền. Nhưng đã có tiền mà không đổi hỏi nhiều ở công quỹ, sao lại không thể phục hồi chương trình phát thanh thương mại, vừa được tiền lại vừa giúp nền công thương kỹ nghệ được dân chúng biết đến.

NGÔN-LUẬN

ANH THOÁI-THÁC TRƯỚC ĐỀ-NGHỊ MỞ Hội-Nghị Quốc-Tế về Cam-Bốt

• Báo Mỹ công-kích : Si-ha-núc muốn kéo Mỹ vào những cuộc thương-thuyết khó khăn với C.S.

LUÂN ĐÔN.— Ngày 21-8. Thái Tử Si ha núc có gửi tới các vị thủ lãnh nhiều nước Tự Do cũng như Cộng sản đề nghị mở một hội nghị quốc tế để bảo đảm nền trung lập và toàn vẹn lãnh thổ của xứ này.

Phát ngôn viên Anh cho biết rằng trừ phi xảy ra những biến cố trầm trọng ở Đông Dương, rất có thể Anh sẽ không chấp thuận đề nghị của Cam Bốt. Theo Anh, đề giải quyết các thắc khác do các lân bang gây ra, Cam Bốt nên nhờ Liên Hiệp Quốc.

Báo Mỹ công kích

HOA THỊNH ĐỐN.— Tờ báo ThêngMỹ cũng đã nhận được thông điệp của Cam bốt nhưng chưa quyết định gì cả vì cho đăng nghiêm túc.

Trong khi đó, Nữu Ước Thời Báo : công kích đề nghị ấy như là một mưu mô nhằm lôi cuốn các nước Tây phương, nhất là Mỹ, vào những cuộc thương thuyết với Cộng sản, những cuộc thương thuyết này không phải để vì không có cách quy định trách nhiệm về những vụ rắc rối ở bên giới Cam Bốt. Báo này cho rằng chiến tranh ngoại sẽ tăng nếu Cam bốt nhận sự bảo đảm đơn phương của Trung Cộng. Báo này cũng đề nghị Cam bốt nên nhờ L.H.Q.

Về phía Cộng Sản thì Nga đã chấp thuận đề nghị của Cam Bốt.

Tin ngắn quan trọng :

LÃO.— Thủ Tướng Phouma đã nhịp Quốc Vương và có thể yêu cầu Quốc Vương chủ tọa hội đồng nội các phê chuẩn quyết định lập bang

Xem tiếp R trang 4

TIN ẨM-THỰC

Đuôi xe đạp tính giờ

V.N. về thứ 8

Tổng Cuộc Quốc Tế chính thức bỏ tên A-Vận-Hội Da-cac-ta

DA-CAC-TA.— Sáng 28-8, trong sáu đua xe đạp 100 cây số tính giờ, V.N. được thâu đạt. Nhưng khi Ban Tổ Chức thông báo thì Nhựt-Ký loan tin các của ra Nhựt-Ký gần số trên xe. Sau khi Ban Tổ Chức đã tìm tòi gần tiếng đồng hồ Kết quả 4 của ra Indo-

Xem tiếp D trang 4

Nhân thấy có nhiều trục chuyện đáng nghi là do bịnh dịch hạch gây ra nên Bác sĩ Trường Tự Vỹ đã Biên Hòa liên cấp bao nội vụ và Bộ Y tế để xin chỉ thị. Nơi đây liên phái nhân viên lên quan sát và sau khi khảo nghiệm kỹ lại đã xác nhận sự tình nghiêm của Bác sĩ Trường Tự Vỹ là Biên Hòa là đúng. Và để chứng minh hơn, nhân viên hữu trách đã cho giải phẫu thử thì các Hoàng văn Tình lấy

Nhà hữu-trách về Y-Tế ở Biên-Hòa nghi ngờ

CÓ DỊCH-HẠCH Ở HỐ-NAI ?

• Hai thiếu - niên nổi hạch ở háng, một chết.

• Thì hài nạn nhân được giải phẫu lấy hạch thí nghiệm.

BIÊN-HÒA.— Vào khoảng 7 giờ chiều ngày 27-8-62, đồng bào ngụ ở ấp Hố-Nai có chở 2 thiếu niên đến Bệnh viện Bà Rịa Hòa để khám cứu cấp và cả hai đều mang một chứng bịnh giống nhau là chàng bỗ hành sơn hàng trên và đang trong thời kỳ trầm trọng.

Tình nghi hai người này đều mắc « bịnh dịch hạch » nên Cơ-quan hữu trách đã đem bết khu vàng và áp dụng mọi phương pháp cần thiết để cứu cứu và tìm hiểu cơ bịnh. Nhưng khi quả, chỉ cứu được cô em Trần văn Sâm 7 tuổi, còn của ông Trần văn Khiêm, riêng của Hoàng văn Tình 17 tuổi, vì bịnh tình quá nặng nên đã tắt thở sau khoảng 7 giờ 45 vàng ngày 28-8-62.

Nhằm thấy có nhiều trục chuyện đáng nghi là do bịnh dịch hạch gây ra nên Bác sĩ Trường Tự Vỹ đã Biên Hòa liên cấp bao nội vụ và Bộ Y tế để xin chỉ thị. Nơi đây liên phái nhân viên lên quan sát và sau khi khảo nghiệm kỹ lại đã xác nhận sự tình nghi của Bác sĩ Trường Tự Vỹ là Biên Hòa là đúng. Và để chứng minh hơn, nhân viên hữu trách đã cho giải phẫu thử thì các Hoàng văn Tình lấy

Lực Lượng Thợ Thuyền họp

Bàn cách bảo vệ đời sống công nhân

vì thực phẩm tăng giá

SAIGÒN.— Vào khoảng đầu tháng chín đây, Lực Lượng Thợ Thuyền Việt Nam sẽ mở phiên đại hội tại trụ sở Trung Cộng số 83 đường Hồ Bá Trung Mục Tích để bàn bạc sự tăng giá thực phẩm đã tăng gần trong vòng máy tháng vừa qua nhân đó bảo vệ đời sống nhân dân vì đã đòi hỏi sự bảo đảm cho công nhân và công nhân.

ANH THÀNH TỈNH

BẮC SĨ THƯỜNG TRỰC Thứ Năm 30-8-1969
(Trừ : 13 giờ đến 15 giờ. Chiều : 19 giờ đến 6 giờ sáng hôm sau)

B.S. Lê văn Triển	25, đường Phát Diệm	Sàigòn
B.S. Tạ văn Du	406, đại lộ Đồng Khánh	Chợlớn

TÍN CẦN BIẾT

— Vì xây cất trường sở cho trung tâm nữ trường Quốc Gia Âm Nhạc và Kịch Nghệ Huế hoàn ngày thi tuyển nhạc sinh, nhưng vẫn nhận đơn xin dự thi.

— Giáo sinh tốt nghiệp các trường Sư phạm bậc đệ Tam lục ngày với các nơi nhà theo học để nhận sự vụ lệnh đi làm. Riêng giáo sinh Cộng Đồng (Long An) lãnh ở Nha Tiểu Học.

QUẢNG-NGÃI TÍCH CỰC BÀI TRỪ NẠN MƯỚN, CỌP BÁO

QUẢNG NGÃI.— Gần đây, Tòa Tỉnh Trưởng Quảng Ngãi rất chú ý tới vụ tại hại của nạn mướn và cọp báo, nên đã ấn định những biện pháp hữu hiệu để ngăn chặn nạn này, bảo vệ tính mạng và phát triển.

Hiện những biện pháp đề đã được đồng bào trong tỉnh hiệt lý và tích cực hưởng ứng. Đáp lời kêu gọi của Tòa Tỉnh trưởng, đồng bào tỉnh Quảng Ngãi đã nhất quyết không mướn và cọp báo, đồng thời cho cảm sang tế các những kẻ muốn cho thuê hoặc mướn báo.

DÍNH LÍU ÂN TIỀN VỀ XÂY ẤP CHIẾN LƯỢC 7 NHÂN VIÊN BỊ BẮT

LONG-KHÁNH.— Một vụ gian lận tiền trong việc xây dựng ấp chiến lược tại Gia Tân, thuộc tỉnh Long Khánh, vừa bị phát giác ; 7 nhân viên trong ấy bao gồm trách việc xây cất ấp đã bị bắt giữ tối sáng 27-8 ; nhưng sau đó họ đã được ông ấp thân cho phép tại ngoại vì nếu trong vụ này có sự «giới giấy», vì bầu bết nhân viên trong ban nay đều là các cụ già kém chữ nghĩa. (T.Hòa)

TRAI QUYẾN RỦ GÁI BỎ NHÀ RA ĐI

SÀIGÒN.— Bà Lâm thị Bảy 53 tuổi ở đường Trương minh Giảng, có cô con gái tên Trần thị H. 15 tuổi, thường ngày hồ hởi với một thanh niên tên Võ thanh B. 16 tuổi. Rồi bỗng nhiên ngày 16-8, cô H. bỏ nhà ra đi. Khoảng 11 giờ đêm 27-8, bà Bảy đang đi tiền đường Trần Hưng Đạo thì bắt gặp cô H. đang đi với cậu B. Bà liền kêu cảnh sát bắt 2 người. (S.S.)

MẠO DANH QUEN CÁC ÔNG LỚN ĐỂ LÀM TIỀN

SÀIGÒN.— Sáng 27-8, nhân viên hữu trách giải đến Biệu lý cuộc cậu Nguyễn văn Tuy can tội lừa tiền những anh viên dự thi lớp vỉ quan Bảo-An. Cậu Tuy (ở đường Bà-Hạt Chợlớn) thường khoe quen biết nhiều với các ông lớn, lần thanh niên nào muốn thi đỗ vào Bảo-An thì phải đưa cho tiền mới được, chỉ 8.000 đến 10.000 đồng tiền trà nước. Nhưng cậu chuyện bị đổ bể và cậu Tuy bị tại.

ĐẠI NÃO MELODY. 7 DU DÃNG BỊ TÚM CỔ

SÀI-GÒN.— Ít lâu nay phòng trà Melody (vũ trường Melody cũ) ở đường Tăng Bạt Phương, Chợlớn, thường hay bị bọn du đãng quấy phá, đã ăn uống không trả tiền, lại còn chọc ghẹo các nữ ca sĩ. Bắt vậy sáng giờ đến nhà bảng phát ảnh chứa chức mách can thiệp. Được bao tin, nhà chức trách liền cho nhân viên theo dõi và hôm vừa qua đã túm cổ được 7 cậu đang phá phách đứng vẻ bét. (N.G.)

BỊ 2 LƯU MANH HIẾP

SÀI-GÒN.— Hồi 6 giờ chiều 27-8, cô Bùi thị Nhị 18 tuổi ở Trung phần vào Sàigòn thì gặp 1 thanh niên tên Hùng. Hùng bèn thì cô mới trái lại đi kiếm việc. Thế là y liền dẫn cô Nhị tới bin-dinh Sức và gọi tên Lâm v.Đăng đến cô Nhị vào phòng số 5 đoạn cả hai phường cưỡng hiếp cô. Thân mãn xong, Hùng đến cô Nhị ra đường rồi... chạy lacu. Cô Nhị ức lắm liền đi cớ bắt. Đăng bị bắt còn Hùng vẫn tại đào.

MẸ BỎ CON GIỮA ĐƯỜNG. VỚI THƯ NHỜ NUÔI HỘ

KHÁNH HƯNG.— Sáng 25-8, trên đường Bạc-Liêu Khánh-Hưng người ta đến không ngờ bắn tên vẽ 1 đứa bé trai sơ sinh, bị bỏ nằm bơ vơ ở ngay Sở Cầu Trận, ấp Phú Lộc. Cạnh tay một đứa bé có đeo một cái lắc đồ ăn Nguyễn hạnh Phúc, bên cạnh đứa trẻ có một chiếc va-ly trong có bốn thước vải trắng và 2000 đồng bỏ trong bao thư với mẩu bút chì viết lại thông thiết, nhờ đồng bào nuôi hộ bé Phúc và hẹn sau này sẽ « xin lại ». Hiện bà Nguyễn thị Thêm đã mang đứa bé về nuôi. (T.Hải)

BẮM GIÀY CHUYỀN BỊ BẮT

SÀI-GÒN.— Khoảng 7 giờ sáng 28-8, bà Nguyễn thị Lan, ở đường Lê v Duyệt đi chợ Hòa Hưng mua đồ thì, bị một cô gái bán chiếc giày chuyền 5 chỉ. Cảnh sát trông thấy liền bắt kẻ cắp về bốt. Tại đây cô nọ đã khai tên Phạm thị Hiền, ở Phú thọ Hòa. (S.S)

CÔ NÍA ĐÃ CÓ THAI ? NGƯỜI TÌNH CỦA CÔ BỊ BẮT

NHA-TRANG.— Trong hai số báo vừa qua chúng tôi đã loan tin cô Lê thị Nía chết bí mật tại một kẽ đã ở Hòa Chiêng (Nha Trang). Nay chúng tôi được biết thêm : cán cứ vào lời khai của thân phụ nạn nhân thì, không thời gian chúng đến, cô Nía đã yêu một thanh niên tên Nguyễn văn Cải. Do đó cậu Cải bị kiểm binh đòi đến để thẩm vấn. Tại đây Cải đã khai trước ngày cô Nía chết lần cô đến cô Nía đi chơi một đêm. Người ta đư luận còn đồn là cô Nía đã có thai 3 tháng (?). Cuộc điều tra còn đang tiếp hành thêm.

(M.Hải)

THIÊN-TAI KHỦNG-KHIẾP

NƯỚC LŨ ĐỔ BẤT THẦN CUỐN MẤT TÍCH 300 LÍNH

ĐỂ VỠ Ở ĐẠI-HÀN HƠN 100 NGƯỜI CHẾT ĐUỐI

HÀN THÀNH (AP). — Ít ra là có 130 người đã chết đuối và 59 người mất tích sau khi một con đê bị vỡ tại thành phố Sunchon cách Hàn Thành 200 dặm vào sáng sớm thứ Ba. Nước lũ đã tràn ngập bờ sông Ok Chon, làm ngập lụt 2.000 ngôi nhà. Số cảnh sát quốc gia e ngại số người thiệt mạng còn nhiều hơn nữa. Thành phố Sunchon có một dân số 70.000 người.

Nước lũ cuốn 300 lính

KATHMANDOU (UPI) — Hôm thứ hai, những nguồn tin không chính thức cho hay hàng mấy trăm lính Trung cộng đã bị chết đuối khi sông Rasua bỗng nhiên bị ngập lụt hôm thứ Ba.

Những tin này cho hay 300 lính Trung Cộng và 25 nhân viên dân sự cần trợ ở bên sông này, qua biên giới sự Nepal. Hệ được phái tại đây để dự vào một dự án giữa 2 nước Trung Cộng và Nepal nhằm đóng những nước biên giới. Giòng nước lũ đã xông quá và cuốn mất số binh sĩ Trung Cộng. Người ta, có 6 binh sĩ Nepal cùng 2 nhân viên dân sự Nepal cũng bị chết đuối.

BẠN ĐỌC KHIẾU NẠI

Xin đừng đuổi

48 SẠP CHỢ ÔNG TẠ

Thư ngỏ gửi cơ quan hữu trách

Chúng tôi kỳ tên dưới đây là 48 hàng hàng có sạp cất trên đất tư nhân khu mới tiền chợ Ông Tạ.

Năm năm trước tại chỗ tôn lấy sau chúng tôi đã bao công tiền của để biến nơi đây thành một nơi buôn bán sầm uất, có lợi cho cả những người có nhà ở đây. Chỉ đất chúng những không đuổi mà còn khuyến khích chúng tôi lấn ra. Nhưng bất gần đây nhân dịp sửa lại chợ, mặt số người có nhà ở đây liền đệ đơn lên chính quyền để đuổi chúng tôi đi bộ được cung cấp bao bán.

Ngày 29-6-62, Đại ủy Quận Trưởng Tân Bình gọi chúng tôi tới để nói chuyện tạo bất chợ và bảo «Bạn hàng không bị mất quyền lợi đâu. Ai ở đâu vẫn ngồi nguyên đây». Ông cũng nhấn mạnh «Luân luân bảnh vực để kẻ thế có khôi bị bắt hiếp. »

Xem tiếp A trang 4

TIN CHIẾN-SỰ

Cuộc hành-quân liên-tỉnh Bình-Dương — Tây Ninh

PHÁ NHIỀU ẤP-CHIẾN-ĐẤU CỦA V.C.

★ Bang oanh-tạc, một khu-trục-cơ rớt ở Khánh-Hưng

SÀIGÒN.— Trong cuộc hành quân ngày 28-8-62 của Nhà Tổng Giám đốc Thông Tin và Thanh niên chiến sự tại các tỉnh như sau :

BÌNH DƯƠNG.— Cuộc hành quân do Khu 31 Chiến Thuật tổ chức trong tỉnh Bình Dương và Tây Ninh khởi vự từ ngày 20-8-62, đã chấm dứt hồi 14 giờ ngày 21-8-62.

Quân ta bắn chết 9 Việt Cộng bắt các tù, thu giữ 16 tiểu khác, 1 súng tiểu đã Đạn 1 Mas 36, một số đạn súng lớn và Carbine, 2 lựu đạn, 1 máy liên lạc và 1 radio transistor, phá hủy 1 cầu cơ, 2 trạm thông tin, 1 kho rơm, 800 bàn chông và một số ấp chiến đấu Việt Cộng.

Chiến dịch Bình-Tây

Ngày 26-8-62, quân ta đã chạm súng với địch tại Rạch Dì Xập Chín cách Long Mỹ khoảng 9 cây số về phía Nam. Khi quân, quân ta bắn

Chưa hề có luật lệ

Định giá mướn đất của tư nhân

SÀI GÒN.—Cũng như các công nghiệp khác, ngày 28-8, *Ngôn-Luận* có nhận được một bản tin loan báo về giá định giá biểu mướn đất của Đô Thành (tư sản Đô Thành). Đây là một tin cũ (Nghị định số 311/TC/TT ra từ ngày 9-4-62) và cách đây máy tháng bản báo đã đăng rồi, nên lần này khó-g đăng lại nữa. Tuy vậy sau đó cũng có mấy nhật báo đăng lại và có đăng bản lại

Xem tiếp Q trang 4

Định rõ thể-thức mở Tiểu-Học tư-thục :

TRƯỜNG TIỂU-HỌC TƯ ÍT NHẤT PHẢI CÓ 5 PHÒNG

HIỆU-TRƯỞNG : 21 TUỔI, CÓ BẰNG TRUNG-HỌC Đ.N.C.

SÀIGÒN.— Nhà Giám đốc Tư Thục vừa ra thông tư ấn định rõ thể thức thiết lập và điều hành trường Tiểu Học tư. Theo thể thức ấn định thì trường sở phải rộng ít nhất là 5 phòng. Hiệu trưởng ít nhất 21 tuổi, có bằng Trung Học Đệ Nhất Cấp. Người chủ trương phải cam kết tuổi thọ 9 điểm dưới đây :

1) Áp dụng chương trình học nhất tại các trường công và tuyệt đối không dạy môn Anh, Pháp, Hoa, v.v.)

2) Giữ các vở sách lại đúng theo kiểu các trường công.

3) Gởi những kết quả hàng năm và trình bằng cấp về tình trạng vật chất và tinh thần của nhà trường.

4) Chịu sự kiểm soát của nhà đương cuộc địa phương, các Thanh tra Học Chánh và các Y sĩ của Y Tế.

5) Không cho mướn giấy phép, không nhường quyền điều khiển.

6) Trình bảo ngay khi có sự thay đổi tính trạng.

7) Tuân theo luật lệ về sinh công cộng.

8) Không dùng những loại sách trái với luân lý, phong tục và tự công cộng và không phù hợp với chế độ hiện tại.

9) Phải thi hành triệt để mọi chỉ thị của Bộ Quốc Gia Giáo Dục.

CHƯƠNG THỨ SÁU

27— BỌN NGƯỜI MA-CÀ-BÔNG NHAO NHAO : « THÔI VÀO ĐI ! BƯỚC ĐI ! HÁT THÔI LÁM ! »

(Tiếp theo)

Ngày Thơ hồi Bướm Hoa.

— Thế bây giờ anh định viết gì về em ? Về bọn họ ?

★ *Phan-Nghi*

Bướm Hoa nói :

— Viết để chi những điều gì tai ngẩn mất thôi. Như thế không thích thường cũng đã là quá đủ rồi.

Và Bướm Hoa giọng bơm sơm :

— Em nói ly anh tuy hai mà mới. Nếu trừ vào em tức là nó đã trao tiếp tên cũng vào mới nửa cuộc đời của anh. Vậy là nó hơn Anh phải trả thế cái sự hơn lên ấy bằng nhiều cách. Hiện nay anh đang viết năm bảy rồi phơn ở tông cho các nhà báo, tuần báo. Bao nhiêu những anh vại tôi bị bắt, cu li cu leo, sát nhân, trộm cắp, anh sẽ điền tên bỏ mỗ vy con nó vào cho nó tức học mèn mõm, chết nhan răng ra và chả làm cóc gì anh được. Người ta anh rằng thấy cái gì thì thấy ra cm mà điều...

Ngày Thơ hỏi :

— Điều gì ?

— Bàn thân các phụ nữ, người nào cũng có một vẻ khi đã bao nhiêu và có hiệu lực nhất để tự vệ tạo sao em không đem ra xử dụng ?

Ngày Thơ lại nói một cách hết

Xem tiếp C trang 4

Dùng cản cước giả I THANH - NIÊN BỊ BẮT

lời ra tội trốn quân dịch

SÀI GÒN. — Hôm vừa qua nhân viên chức trách đã xét nghi thanh niên tên Lê văn Xẹn ở Khánh Hội và bắt được trong người Xẹn 2 giấy căn cước, một cái mang tuổi 21, một cái mang tuổi 18. Đưa về bót điều tra, nhà chức trách mới biết Xẹn vốn người Bình Dương đúng 21 tuổi, nhưng muốn trốn quân dịch nên y lên Sàigòn nhờ Cát và Được làm hộ một cản cước giả 18 tuổi với giá 3000 đồng. Cát và Được nhờ Hồ... làm hộ rồi chia nhau tiền : khi nội vụ đã bể, H... bỏ trốn cho Cát, Được và Xẹn đã bị giải sở Biện Lý Cuộc sáng 28-8. (C.C.)

Xem tiếp C trang 4

— Đông cơ sơ ! Chớ mấy không phải là người đầu tiên anh đắt đi trên đường này đâu !

Chỉ vì có tiền và quà thương bạn

THẦY SANG BỊ ĐÂM 2 DAO THẤU PHỔI

• Hung-thủ ngủ ngày trong nhà nạn nhân

Cô gái 17 lánh 5 dao giữa mặt

SÀIGÒN.— Một vụ án hãi-hùng vừa xảy ra vào 8 giờ 30 phút sáng 29-8 tại căn nhà số 6 đường Đào Đạt.

Nạn nhân — là ông Nguyễn phú Sang 26 tuổi, thợ kỹ lại mới ở số 6 đường Đào Đạt. Hung-thủ là bạn thân của nạn nhân, quê quán Phan Rí Phố. Khi có người bắt được thì ông Sang đã gần nhào bất tỉnh trên vũng máu. Tuy ngài vẫn thương mà vẫn vẫn rất ra vẻ tươi cho thấy đấp. Vì vậy người ta vội chở ông ấy đến viện cứu cấp nhưng đến viện cứu cấp thì ông Sang đã tắt thở.

Hung thủ tự tố cáo

Hay tin, nhà chức trách liền tới nơi điều tra thì được biết hung thủ, sau khi đã sát hại ông Sang, đã ngồi bệt trên vũng máu. Tuy ngài vẫn thương mà vẫn vẫn rất ra vẻ tươi cho thấy đấp. Vì vậy người ta vội chở ông ấy đến viện cứu cấp nhưng đến viện cứu cấp thì ông Sang đã tắt thở.

Hung thủ tự tố cáo

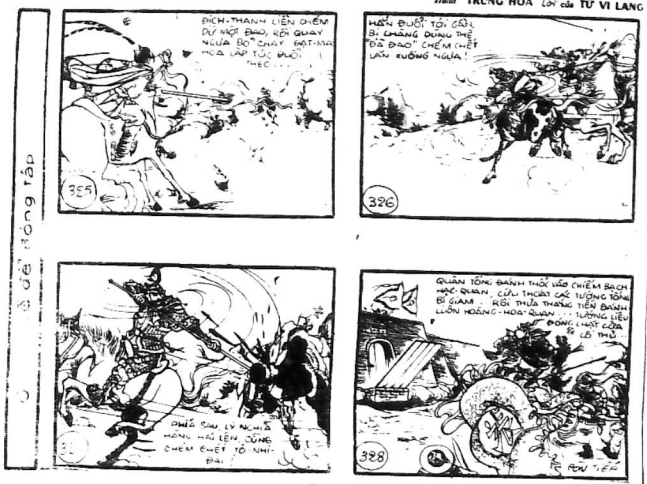
Hay tin, nhà chức trách liền tới nơi điều tra thì được biết hung thủ, sau khi đã sát hại ông Sang, đã ngồi bệt trên vũng máu. Tuy ngài vẫn thương mà vẫn vẫn rất ra vẻ tươi cho thấy đấp. Vì vậy người ta vội chở ông ấy đến viện cứu cấp nhưng đến viện cứu cấp thì ông Sang đã tắt thở.

Sát nhân nằm ngay trong nhà !

Sau cuộc điều tra tại chỗ, nhà chức trách được biết trên 28-8 được đem ông Sang đến nhà ông cô mới ngay bạn Sang để chăm sóc. Thế thì hồi 8g20 ngày 29-8 thì ông Sang đã bị sát hại. Sau khi đã sát hại ông Sang bên đó mà vẫn ngồi ở mà ngồi bệt trên vũng máu

NGŨ HỔ BÌNH TÂY

Tranh TRUNG HOA Lời của TỬ VI LANG



TRUYỆN PHONG TÀO
Tranh của họa sĩ TRẦN-VŨ

Ngôn, Sơn, Luận LẠC VÀO TỬ ĐỊA

MÁCH THUỐC

BÁC-SĨ THIỆN-Ý ĐIỀU TRÁCH

NGỪA BỊNH YẾT HẦU...

(Trả lời bà Tích, Yên Đô)

Trước kia xưa thời rất là bịnh yết hầu rất hay lây, vậy bà lông cho chúa lại nhà người có bịnh để vì bà khuyên người ta nên đi bình viện chữa ngay. Phương thuốc để phòng hiệu nghiệm nhất rất cả là chỉnh thuốc phòng ngừa. Hiện nay đã thinh, có nhiều khu vực vẫn còn chích cho trẻ em. Bà nên đưa tất cả các cháu tới chỗng ngừa.

Về triệu chứng yết hầu, thì bịnh nhân mệt mỏi, khó chịu, đang ăn 38, 39 độ, khi thở và nếu nhìn vào họng thì thấy có nhóm màng trắng, mọc lan ra rất khoẻ, đó khi giữa mà có lấy những vết máu nữa. Cả trường hợp nặng mọc lấ đứt thì người ta lấy bông thấm những chất nhớn ở cổ họng, mang gửi phòng thí nghiệm, để tìm ra vi trùng.

Hiện nay chưa có thuốc kháng sinh sáo chữa bịt bịnh yết hầu. Thuốc cần bản vẫn là huyết thanh (antitoxi) chống độc tố, có bán tại viện Pasteur.

...CHỮA SÁN

(Trả lời ông Kỳ, Cần-Thơ)

Theo như thư ông viết thì không thể nghĩ đi làm một hai bảo đảm nhà uống thuốc, lại nữa, vấn đề nhịn kỉ mới bao đảm. Để nữa, soạn đề tổng sán ra ngoài rất rõ, vậy thì thuốc trừ cho ông chỉ là Tetrafuge Ecel, ông uống trung-sáu ngày, mỗi ngày 18 viên chia ra làm ba lần, trước các bữa ăn. Dùng thuốc xây không phải nhịn kiêng làm việc. Tuy nhiên nếu ông đau gan thì lại không dùng được thuốc này. Người ta, ông nên có thể uống Tetrafuge Plathelmi uống lắc mỗi trở dậy, uống luôn một lúc 14 viên với một ly nước rồi nằm nhỉ không uống trong ba giờ, và suốt ngày đề rượu, bước một thể đề uống sáo có pha lẫn rượu trong đó. Dùng thuốc xây đề tránh phải hơn đau bụng và đi tiêu chảy, nhưng ông nên tâm, rồi sẽ khỏi không sao cả.

...VÀ CHỮA GIUN (LÃI)

(Trả lời ông Ng đ Tuấn, Hòa Hưng)

Thuốc chữa giun hiện có bán rất nhiều ở tiệm thuốc tây, tùy kỉ đề tây em lựa chọn Sirop Bryrel, Sirop Piperex, Piperazine, Sirop Noraxine, Sirop Verazine, Sirop Telmia, Sirop Vermel, Verme Santi.

Về triệu chứng thì người lớn hay đau bụng, buồn nôn, xanh sao trẻ em thì bụng đang lớn lên. Muốn chắc chắn người ta đi thử phân để tìm trứng giun. Trẻ con nghịch đất, tay bẩn đưa lên miệng nên dễ dàng có giun. Nên trẻ có gần lên thì hay ngừa ở bạc môn, và đề ý các em đi cầu, nhìn xác phân ta có thể thấy những con giun bò ngoài những cây kim. Giun có thể trở thành nguy hiểm đuyc, nhưng hoạt gần đây ở bệnh viện người ta đã phải giải phẫu cho một em nhỏ bị giun xanh nó quá nhiều làm cho em tắc ruột.

Chữa bằng lá: em đến mua thuốc mua Pomade Antidarteuse về sau thì chỉ đau, ngày nhiều lần. Có thể rắc thêm Myrodecyl. Nhớ đừng để tao bón.

Em cao 1m68, nặng 44kg, kể như rất thì số cân không tăng. Em phải nặng ra là 60kg mới phải. Muốn thêm cân, em cần làm việc, thực ngủ điều hòa, tránh tao bón, nên ăn nhiều chất bổ dưỡng, nhiều canh tô, ăn thêm thịt, cá, trứng, bánh ngọt, uống nhiều sữa. Nếu em mập lên chút ít, thì với chiều cao đó rất đẹp trai, chớ sao lại ốm là quá cao.

Bác-sĩ THIỆN-Ý

đưa con NGHIỆP CHƯỚNG

Số 53 — Truyện dài bình thời — Phỏng tác của LƯƠNG-QUÂN

(Tiếp theo)

CHƯƠNG 10

NHÂN CHỨNG CUỐI CÙNG

Mặt Giang vụt xa xẩm.

— Đã có lần tôi bảo với đi là tôi không điên rồi mà. Đi đừng tưởng là tôi không nghĩ đến việc tự hại bản thân. Để thường tôi không đoán ra thái độ của đi chăng? Đi đinh đợi đến khi đi khỏi nơi này rồi sẽ kể hết với bà thì đã bước đang cố phải tống tôi vào nhà thương điên chứ gì? Nương tôi bao trước cho đi biết là tôi sẽ không để cho đi làm như vậy đâu. Thà tôi tự đập mình rồi cánh sát và kẻ hung đã thôi!

Xuyến vẫn chưa tự chấn tĩnh nổi.

— Vậy anh nghĩ là chúng tôi sẽ để mặc cho anh thách thức đi ngay sau những việc anh vừa làm sao? Anh là một người có bệnh thần phải chăm chữa. Nếu tôi anh hành đi ung như vậy nữa thì sao?

Đột nhiên, một tiếng nói nổi lên tự trong đầu Giang thì thầm bảo chàng:

— Anh ấy lúc nay, tới hơn hết là cả bà không còn nữa. Anh sẽ được yên đi hơn. Có kẻ chết đi mà không còn người nào hay chuyện nữa. Anh không thể tin lời cô kỳ cơn hay mộng, cô kỳ cũng sẽ kể lại hết với ba anh anh. Giờ đây, chỉ có một mình anh mới có kẻ Việc tiếp đề như trở bao tay. Cứ việc đập cho ngất đi, cho quân ác ta mà thả vào bên lầu là xong. Người ta sẽ đoán là cô kỳ rồi bị trượt chân đập đầu vào vòi nước và bị chết ngay. Tai nạn kiểu đó xảy ra rất thường... Hành động đi! Anh cho chân thì giờ. Ba ở bị ra cũng phải sửa gió sửa mưa lên...

Chàng nhìn đăng bề tay. Một gờ kem hai mươi. Chàng cần kịp thì giờ.

Chàng đứng giương mắt:

— Đi có vẫn tâm, tôi không thể phạm ác thế nào đâu. Bây giờ sự thực là không còn cần thiết nữa. Những việc đi muốn, tôi sẵn sàng đi giúp sức đi khác thực tình trăng của tôi. Tôi biết là đi không muốn để tôi cùng ở một chỗ với đi và ba tôi nữa. Tôi không mong gì hơn là được sống một mình, nếu đi có thể nói để ba tôi cho tôi một căn nhà riêng.

Giang thấy nàng hơi có dáng ngập ngừng.

— Nếu anh chịu để cho bác sĩ khám chuyên môn bởi và bằng lòng theo đúng những chỉ dẫn của người ta, tôi hứa sẽ không bao giờ nhắc đến chuyện này nữa. Nhưng, chắc chắn rằng anh sẽ phải chịu một thời gian đi đây.

Giọng nói thân kín lại vang lên.

— Đây, anh tiếp chưa? Cô kỳ vẫn ngồi là anh điên mà. Cô kỳ mà cho sống là anh coi chừng vẫn.

Sau cặp kính đen, mắt chàng lộc lộ một lượt khắp trong phòng để tìm một thứ khí gì có thể quật cho nàng ngất đi.

Giờ đây, thế là chàng có thể ba thứ Xuyến một cách có thể gọi là thành thạo, không ăn nhờ gì cả. Chính vậy đã giúp ra như vậy. Nàng chỉ biết nghĩ đến cô riêng mình. Nàng giữ đi Giang không phải vì chàng mà vì hận thân ở nàng. Nàng ngại cho đi — sẽ là ý của nàng vì chẳng cho đi là ý của chàng.

Mắt chàng bắt đầu vụt và thế cho thiết: đi là nhờ cái chăm giấc bằng bao bây đề trên bàn Điều sẽ là phải làm ra đề gì lắm mạnh quá, chỉ miễn vừa đủ làm cho Xuyến bất quỉ đi thôi.

Chẳng thoáng nghe bên ngoài có tiếng khách trọ xô xác ra vào. Thế thì vậy, không phải đề cho Xuyến kịp kêu lên mới được.

Giang nói

— Nếu tôi nhắc đến chuyện đó, đi có bao đảm là sẽ không bị giác tối thông?

Xuyến đứng dậy, đặt ly rượu mới uống cạn một nửa xuống bàn và đáp:

Tôi thấy mới mới trong người quá rồi, anh Giang ạ. Bây giờ tôi sao ngủ đây.

Chàng cố ý đứng dậy theo, làm bộ vẻ thì bước lại gần bàn gấp, tay đặt lên cái chăm giấc bằng bao, những mắt.

— Kìa, đi chưa uống cạn ly mà.

— Thôi tôi không uống ly nữa nữa. Chúc anh ngon giấc nhé.

Chàng thra mắt nhìn theo Xuyến nàng đi bước vào gần đến cửa phòng ngủ.

Chàng ngẫ thầm: «Đi ấy nói vẫ cũng không được yên tâm đâu thì phải. Không một lần nào đảm quan lượng lại phải nhiều.»

Tại rất lấy làm mỗi bàn vẫ những việc đã gây ra, mong đi cũng hiểu cho nhau vậy.

Tự vẫ chẳng tiếc vào gần, nàng tay buông thõng, cố ý đầu thại lên cái chăm giấc bằng bao.

— Tôi hơn sẽ làm ra lo đi đề chữa cho lành mạnh bà. Mong rằng đi sẽ hết sức giúp đỡ tôi.

Chàng cảm thấy nóng bừng người lên vì giận là vì nhận ra là Xuyến vẫ lạnh lùng như không và chỉ được ý mắt ngọ chàng ra vẻ nghi ngờ.

Nàng đáp vẫ: tắt

Thôi, anh cũng vẫ phòng ngủ đi.

Rồi, không để cho chàng kịp làm một cử chỉ đông nào khác, Xuyến bước vào phòng riêng và bản tắp đóng sập cửa lại.

Tiếng chát khô khan trong đầu khiến Giang đứng ngẩn ngơ bất động một lát. Sau đó, chàng lảng lẽ ra đứng cửa ngoài và khoa kỹ lại ba vòng.

Không biết nàng có nhớ ra mà cài lại thay cửa ăn thông từ phòng nàng sang phòng riêng của ông Trần Phương không?

Giang run rẩy đi bằng qua phòng Khách vào phòng ngủ và ngồi chàng vẫ bước vào cánh cửa ngăn mà nghe ngóng. Chàng thấy rõ ràng tiếng bước chân Xuyến đi đi lại trong phòng bên. Lúc nhìn đồng hồ thấy đã mười giờ kém mười, chàng biết không hành động ngay không xong.

(Còn tiếp)

Nếu được thần tài...

(Tiếp theo trang 5)

Những tem thư cổ nhất thế giới

Chiếc tem thư đầu tiên được phát hành ở Anh, vào năm 1840. Đạo đó tem đầu phải mang chữ V của nhà chức trách thành tự giả mạo.

Chiếc thứ hai đã phát hành ở Thụy sĩ năm 1843. Số phát hành rất ít vì hiện nay trên thế giới chỉ còn một người gư được chiếc tem cổ này.

Chiếc thứ ba phát hành ở Pháp vào năm 1849. Chiếc thứ tư ở Áo vào 1850, chiếc thứ năm ở Hoa Lan năm 1822, chiếc thứ sáu ở Hy Lạp năm 1851.

Người ta được biết từ năm 1951 đến năm 1960 tức là trong vòng 9 năm có Bưu điện tại Liên Hiệp Quốc đã phát hành cả thảy 274.000.000 tem thư, thu được gần 10 triệu Mỹ kim. Chúng ta cũng nên biết thêm rằng hiện nay thư Việt Nam phát hành trung bình mỗi loại được từ 4 đến 6 triệu tem.

(Còn nữa)

Ngày định mệnh

(Tiếp theo trang 5)

ông đã xông pha liều lĩnh như một người lính cảm tử nhất.

Dưới sự chỉ huy của tướng Roosevelt, quân ít sư đoàn 4 hàng bắt tiến vào nơi địa như vào chỗ không người. Nhưng khi đợt quân xung phong thứ tư vừa lại vào bờ thì thình lình một ở đại bác Đức bắng nổ ra; hàng trăm viên trái phá rơi đúng giữa toán quân; hơn một tiếng sau mới chực tỉnh đồng mình gượng. Vài phút sau, từ trung đồn khói nổ một, một bóng người chạy nhào ra, một mũi đơn nghiêng, quần áo tả tơi, dáo trần Tướng Roosevelt vội chạy lại ôm xốc ngay quân nhân đó và gọi ý sĩ lại cứu cấp. Khi đó ông và vài sĩ quan khác nhìn qua chợt nhận ra rằng họ đã đã bị nhầm mực rồi. Nhưng cũng may những đàn con xa lạ của Đức ở đây không rõ vì lý do gì — vẫn im lặng.

(Còn tiếp)

TÌM VIỆC

— Viện sinh đệ nhất Pan khoa, [illegible] (B) Trương CVA. Giáo [illegible] y học, có nhiều kinh nghiệm dạy, kết quả rất khả quan. Cần tìm [illegible] kèm tại tư gia từ độ Tam A.B [illegible] Trần cao Hoàng Lan 1232 Hồng Bàng Tại Ngô Sài Gòn.

— Sinh viên Y Khoa năm thứ ba và cựu học sinh trường Jean Jacques Rousseau. Muốn kèm học sinh từ lớp đến 3e. Xin hỏi Roger Liễu 60A Ngô tùng Châu Saigon.

PHONG...

Hay mơ mất, nhức đầu, đau nhức gân xương, tê bì, ăn cơm chậm, chóng đau đầu, phù nề tứ bạo, kiến nơi chân hay cả người, sân cui tế ngưa lại nhiều đàn nhỏ hơn, đau bụng chán trên, tức ngực sinh hơi, hay ợ ra rái, đau lưng mỏi vai tim lớn gần DẠI MINH TỀ THẤP HOÀN THỦY LÂM dùng 2 ngày không đỡ là thuốc không trúng bịnh xin ra ơn trả lại, lấy lại tiền đã mua, thuốc gia truyền D.D.S. Ng-thị-Cúc chế đã nổi tiếng.

Có bán tại: THUỶ-LÂM 191 Gia-Long SAIGON 131 Vườn-Ngọc Phát - Nhuận Phước Linh 1108 đ.l. Không Tử Cholon. Trần văn-Kỉ 28 Phan-đình-Phùng Long-Xuyên Đông-Hòa 119 Lý-Thường-Kiệt Phan Thiết và các tỉnh.

MINH-TRIẾT

— Chuyên xem CHỈ TAY và TƯỚNG MẠO đề đoán rõ vận mệnh cùng mọi sự tương lai, học chóc...

— Truyền dạy toàn khoa TIÊN TRI DỊCH SỐ và khoa NHÂM-ĐỘN là môn huyền bí sâu xa của thánh-nhân để lại.

— Hệ thỉnh phép THÁI CỰC ĐỒ để bảo họ thân mạng (không) nhận giúp các việc bất chính.

Số 6 Cường Minh-Công — Chợ-lớn (Khu Vườn Lài)

ANH VĂN

G.S. Ng. Ngọc Linh

tại trường LÊ-QUÝ-ĐÔN 216 Phan-đình-Phùng

3-9-62 Mở thêm:

CHIỀU: Sơ Đẳng, Cấp Tốc, Trung Đẳng, Thực Hành, Cao đẳng, và Luyện thi Lower Certificate, June 1962 và các lớp TỐI đủ mọi trình độ.

Thư viện mở cửa suốt ngày.

TÂY HÁN CHÍ

DIỄN NGHĨA

SỐ 225

Hải-Âu-Tử dịch thuật

(Tiếp theo)

— Thân thao Tiên-Đế trước đây, sớm tối phải lo phương lược đề sửa sang chính sự và điều độ trong soạn quân nhu, thực là hết hơi hết sức vì thế mà lúc nay ngài tăng bị suy yếu, oán thuốc nào chữa cho lại được!

Đề nghe vang cảm động đến lạ, Hà cũng nước mắt rần ra.

Huệ-Đế hỏi:

— Nhà Thừa-tướng trăm tuổi, thì ai có thể thay được đề giúp Trẫm trông coi triều chính?

Hà đáp:

— Biết bậy tôi đôn ai bằng vua! Đề hỏi.

— Tào-Tham có được không?

— Bẩm-tâu nhà Đế-Tào-Tham là đích đáng lắm. Vì Tham là cựu thần của Tiên-Đế, người đã rất trung thành. Nếu thần chết rồi, xin Bệ-hạ vời Tào-Tham làm tướng. Trước đây Tiên-Đế cũng đã đề cập đến việc này. Xin Bệ-hạ dùng Tào-Tham là đích đáng.

— Thừa-tướng có còn ý kiến gì muốn bàn nữa không?

— Tiên-Đế dựng ra pháp luật rất hay, mà các quan thần như Vương-Lăng, Chu-Bột đều là người tài, nếu Bệ-hạ biết tuân phép của Tiên-Đế để lại, tin dùng các cựu thần thì triều hạ được yên. Người mấy việc trên, thần đều đám nhiều lời làm bàn nông.

Huệ-Đế tin biết vẫ cung.

Được vài hôm sau, Hà bệnh nặng rồi chết.

Huệ-Đế được tin Hà chết, rất đau buồn, sai cung nhân mang đồ lễ ra viếng, và sai quan lo sắp việc mai táng.

Sau đó, cấp tốc cho người triệu Tào-Tham vào triều thay Hà làm Thừa-tướng.

Nói về Tào-Tham đương ngồi nhà, biết tin Tiêu-Hà chết bèn bảo gia nhân:

— Các người mau sửa soạn hành trang để ta vào triều nhận chức Thừa-tướng.

Được vài hôm thì quả nhiên có tin: « Sở mệnh của vua lại triệu Tham vào triều thay Hà ».

(Nguyên lúc ban đầu Hà và Tham chơi với nhau rất thân, sau Hà được làm thừa-tướng, quyền thế và ngôi bậc hơn người, cho nên đó đây mà Hà và Tham sinh ra hiềm khích nhau. Thế mà khi tiến cử người thay Hà lại tiến Tào-Tham đầu tiên. Như vậy Tiêu-Hà đang được khen là « Không vì tư hiềm mà bỏ việc công ». Tào-Tham cũng giỏi ở chỗ là biết « Tiêu-Hà tuy hiềm khích với mình, nhưng thế nào cũng có mình thay thế đề trong việc nước »).

Tào-Tham được lệnh, theo sự giả vào triều bái kiến.

Huệ-Đế phủ dụ rằng:

— Tiêu Thừa-tướng cố tha ở là người đầu có thể thay mình mà khi Tiên-Đế hấn hối cũng đã nhắc đến. Vậy khanh nên hết lòng giúp đỡ hoàng-thất nhà Tào-Tham cũng rất đầu thảo.

— Tào-Tham xin hết sức ngựa trâu đề bảo đền ơn Bệ-hạ.

Từ khi Tào-Tham làm tướng, các công việc không hề thay đổi gì nhớt nhớt đều theo như Tiêu-Hà. Hơn nữa vẫ Tào-Tham, lo cử người quan lại đề chọn các quan huyện, Tham đều tiến trong một hai chỗ và Tham thân, còn những quan đã đổi, chỉ chăm lo về lòng tâm riêng, Tham đều chỉ chỉnh việc.

Ai vô tình mắc phải lỗi lầm nhỏ nhặt, Tham đều lấy ơn là không thân cấp trách, vì vậy mà suốt ngày mãn thăng Tham được nhận hạ.

Trong phủ Thừa-tướng, Tham chỉ dùng có một vài người « tâm đắc » để sai vặt, không mấy khi phải có những cuộc phiền phức và nghi lễ nhọc « Đây đến, tham-bái vết-kiến ».

Huệ-Đế sai người đến đã, thấy trong phủ của Tham không có việc gì, nhân đó triều vào hỏi:

— Khanh giữ chức Thừa-tướng cầng đáng bao nhiêu việc lớn của thiên hạ, sao Trẫm thấy khanh ngày nào cũng ngồi không, không thấy xét xử việc gì là thế nào?

Tào-Tham tâu:

— Bệ-hạ thử xét xem vẫ Thánh, Minh, Thần Võ: Bệ-hạ với Cao-Đế xi hơn?

— Trẫm khi nào dám bì với Tiên-Đế.

— Nếu vậy, Bệ-hạ xem tài của thần với Tiêu-Hà ai tài hơn ai?

— Khanh hình như kém Tiêu-Thừa-tướng!

Bấy giờ Tham mới giảng:

— Bệ-hạ không sang tuổi bằng Cao-Đế, mà tài năng của thần còn kém xa Tiêu-Hà. Vậy thì những pháp lệnh của Cao-Đế đã định ra, Bệ-hạ nên hết sức tuân theo, còn thần cứ vâng theo các chính sách hay mà Tiêu Thừa-tướng đã soạn sẵn. Vua tôi một lòng tuân hành những cái hay cũ của tiền đề cho bền bỉ, được thanh bình, trăm họ vô sự, đàn chăng an cư lạc nghiệp. Thiên hạ vui vẻ thái bình, như thế Bệ-hạ ngồi ngắm cao khoanh tay hưởng nhàn hàn nhà, bao thần ai mà được an vui với ngày thái mà thần đã chức vụ của mình chả hơn là đi bới ra cho nhiều việc hay sao.

Huệ-Đế nghe xong khen là phải. Tào-Tham ở ngôi Thừa-tướng được ba năm, các cái đều theo ước phép cũ của Tiêu-Hà, nơi đan gian phép tắc được thuận hậu, sĩ phu đều giữ vẹn liết trung trực. Trăm họ nơi lăng mộc xa xăm cũng được yên ổn.

Lúc bấy giờ đầu đầu, dân chúng cùng hát bài ca như sau:

Tiêu-Hà vị pháp
Giáo nhược hoạch nhứt
Tào-Tham đại chi
Thủ nhi bất thất
Tái kỳ thanh tịnh
Dân đi nình nhứt

Tạm Dịch:

Tiêu Thừa-tướng đặt ra phép luật
Đem thi hành rất hợp lòng dân
Tào-Tham Tướng-quân theo chân
Không hề thay đổi, nhân dân được nhờ
Thơm nhớ lưu gương hà ơn mưa thấm
Quan nhà đều phong vua thánh lớn
Trẻ già yên ổn ngày đêm.

Trực sẩm nông thăm nhà thanh bình

Tào-Tham giữ chánh quyền cũng khá lắm, thường thường đáng mặt vẫ con cháu:

— Ta theo đúng Cao-Đế khởi nghĩa ở Phong Đề, đánh nhau vất vả hơn 40 năm, thích trả hơn trăm trận, thực là muốn phấn chết, có một phần sống. Không ngờ ngày nay cũng được dự ấn « Hoàng cực phẩm của kẻ lam tài », ngồi nhân hưởng thái bình, con con cháu cháu được đời đời tập ấm nhưng thì là định phận đã rồi. Ở đời vị nay không nên quá thạm giữ lấy mình, là phải nhường cho người có tài nhân để giữ vẹn trật tự tuổi già là hơn.

Liền đó, viết biểu dâng lên trần tình là « mình tuổi già lam bệnh, không khám nổi nhiệm vụ. Xin cho được về điền viên nơi cố lý để trọn tuổi già.

Lúc đầu, Huệ-Đế không ưng lắm.

Sau Tham hai ba thứ kêu xin rất khẩn thiết, có một lần, Tham phục mình ở cửa khuyết, không chịu lui ra.

Huệ-Đế biết ý Tham đã quyết bèn chấp thuận cho về hưu, lại gia phong tước Tuyên-hầu-Công, lấy lộc Tham hưởng cho đến đời đời được tập ấm.

Tham tạ ơn ra đường về về làng cũ.

Vương-Đề luận đi chiếu của Cao-Đế, phong cho Vương-Lăng làm Hữu Thừa-tướng, Trần Bình làm Tả Thừa-tướng, Chu-Bột làm Thái úy, bon Phương-Đề trung ương việc huấn luyện quân mã. Rồng cho Chu hư-Hầu Lưu-Chương để ở chỗ phục bên quan trọng hơ Lã, phòng sự lăng quên.

Đề cho Thừa-tướng coi việc ngũ trị. Đại-tướng coi việc ngoại trị.

Đi địch bốn phương qui phục. Tơ đu thiên ngũ thai bình, thế gian hai đầy dưỡng, không cần cánh quét cuộc sầu khổ oan than như trước nữa.

HẾT

SIRÔ VERMIKILL

trị LÃI ĐỦA LÃI KIM

KHÔNG CÔNG PHẠT KHÔNG CỮ KIÊNG

Công hiệu nhất

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

THUỐC MỚI TRỊ BỊNH BAO TỬ

BISMUCAL

PANSEMENT GASTRO-INTESTINAL

ĂN UỐNG KHÔNG TIÊU

Ợ CHUA, ĐẦY HƠI, BÌNH BỤNG

ĐAU LỐI, NÓNG TRONG BAO TỬ

MÙI THƠM BẠC HÀ.

HỘP THIẾC CHẮC CHẮN

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Số 63 B.Y.T/QC.D.P.31.7.62 CÔNG HIỆU

Calvita

Cổ sinh-tố

Chuyên trị:

CẢM SỐT

NHỨC ĐẦU

CÚM

ĐỪNG SỢ, ĐỪNG LO!

— Đứa bé muốn có con, nhưng sợ đau đớn...

— Vì hay lo ngại « đau bụng » khi sinh nở!

— Và vì thế... cô nhiều sản phụ nghĩ lên « để không đau cần uống thuốc... rồi thì!

— Nhưng thuốc « rồi thì » làm cho đứa bé sanh ra đa nhân, mặt tái, ốm yết khó nuôi.

— Dưỡng thai hơn là « rồi thì », một điều bộ trọng đối với tất cả bà mẹ tương lai...

Muốn được dưỡng thai, sanh mau con mạnh, sẽ uống:

BẢO MẪU

Dưỡng Thai hoàn

của Cụ ĐÔNG-Y-SĨ

VÕ-VĂN-VÂN

bào chế từ 1935 đến nay.

Qui Bà khi có thai, nên dùng thuốc:

Dưỡng-thai Chỉ-Bửu La-vạn-Linh

TRỊ: ói nôn, đã được bần thần, mỏi mệt, bón.

Tổng phát hành: Nhà thuốc La-vạn-Linh La-Chánh 539, Đồng Khánh Cholon. (có đề bán ở các đại lý Việt-Hoa) K.N. số 221 ngày 31-1-62.

Muốn giới mộn ai phải có CĂN BẢN CHẮC CHẮN.

Mỗi sẽ có cần bản chắc chắn phải được giáo sư kinh nghiệm và biết sư phạm hướng dẫn.

Học mất không tốn tới, viết và nói Anh ngữ sai vẫn phạm có phạp và cách đúng cách vì bản mắc vào [illegible] muốn quên thiếu sự chỉ dẫn tận tâm và giảng giải khúc triết.

Xin ngay từ bây giờ, quý vị phụ huynh hãy cho con em theo học các lớp Anh ngữ mỗi ngày

1-9-62 tại trường ZIÊN-HỒNG

50/6-8 Đường Đề HUYỀN-THANH-QUAN SÀI GÒN Đ.T 24.059

Hội-Trưởng: LÊ-BÁ-KÔNG Giám-Đốc: LÊ-BÁ-KHANH

NGÔN LUẬN TỜ BÁO CÙA MỌI GIA ĐÌNH

Mỗi ngày một truyện

NGÀY TRỞ VỀ

ĐAN-PHỨC

Nghệ nghệ im nhìn vợ. Trong ánh sáng xanh nhạt của ngọn đèn ống, nét mặt Thầy trông càng thêm lạnh lùng. Nghị không thể hiểu được tại sao Thầy luôn luôn đối xử nhỉnh nhơn đối với một người khách. Lấy nhau được hơn hai tháng rồi mà Thầy chưa hề thốt một lời nói yêu đương với Nghị. Suy rằng năng vẫn lâm đây đã bên phận của một người vợ. Vẫn là một người tri thức và ý nhị. Nghị không bao giờ cần vì những cử chỉ và lời nói của Thầy mà oán hờn. Nàng cảm thấy khá gần mình ở thân xác của tâm hồn để ở nơi nào, Nghị ám thầm chịu đựng.

Nhiều lúc, Thầy thấy chẳng nghĩ hàng giờ bên cửa sổ với nét mặt vong trước về nghiêm trang của Nghị, Thầy thấy hai người cách biệt hẳn và nàng cứ sống riêng với lòng mình.

Trước khi lấy vợ Nghị, Thầy đã yêu Toàn. Toàn là một bạn ít nghèo nhưng đẹp trai. Hai người đã qua cao thương. Song mối tình giữa Toàn và Thầy phải dứa đến một sự tan vỡ khi Nghị ở ngoại quốc trở về với mảnh bằng kỹ sư và mang trên lấy Nghị tuy nhẹ cả tâm hồn nàng đã hướng về người yêu đang đắm Rồi Thầy trở thành bà kỹ sư Nghị với một đời sống vật chất rất đầy đủ nhưng tâm hồn luôn luôn trống trải.

Không thấy Nghị nói gì, Thầy hỏi chồng cho đỡ ngượng:

— Tối nay, anh không đi chơi đâu à?

Nghị đáp bỗ lửng:

— Không em ạ.

— Sáng hôm nay có anh Thân lại tìm anh đấy.

— Thế à, anh ấy có nhắn gì không?

— Thưa anh, không.

Hai vợ chồng lại im lặng ngồi đối diện với nhau. Căn phòng ngủ có vẻ rộng lớn quá đối với cả hai người. Chiếc giường trắc đặn trông như thế thái lạm.

Từng Nghị thật nhỏ trong cái phòng lớn :

— Tại sao Thầy lại nhận lời lấy anh khi Thầy hình như sống với một hình bóng khác?

Thầy ngạc nhiên nhìn Nghị vì đây là lần đầu tiên Nghị hỏi thế kể từ ngày hai người lấy nhau. Cố gắng lắm Thầy mới đáp được lời chồng:

— Anh cho rằng tôi cả những cuộc hôn nhân đều có sự tự do lựa chọn hay sao.

Nét mặt Nghị thoáng một vẻ xác động. Chàng nói :

— Như thế sự thật tôi lớn nhất lại vẫn dành cho người đau đớn khi lấy một người cơm gái lưu-ban ghét mình.

— Không, người con gái không bao giờ có ý nghĩ oán ghét ấy cả nhưng những kỷ niệm xưa khó ai mà quên được.

— I hay, anh không oán trách gì cả nhưng Thầy đã vô tình gây cho anh một sự sầu muộn từ mấy tháng nay và không biết đến bao giờ nữa.

Thầy cúi đầu nói nhỏ :

— Em có lỗi nhiều với anh.

— Anh nói biết sự thật như thế sẽ thấy thì không khí nào..

Thầy ngẩn lên :

— Anh tỏ vẻ tự mãn đến thế cũng nên vì nhưng rằng chỉ cần cuối được một người vợ đẹp mà lấy lòng ta là đủ.

— Đúng như vậy. Bây giờ anh thấy rằng mình lầm.

— Tất cả đều đã muộn rồi. Dẫu sao em vẫn là một người vợ của anh mất mãi.

Nghị không nói, chăng nhìn đăm chiêu lên bức ảnh chụp hôm đám cưới. Một tiếng thở dài nào nùng đang khiến Thầy ngẩng lên. Nàng cho rằng tất cả sự sầu muộn của Nghị đều do nàng gây ra cả. Y nghĩ ấy làm Thầy xích lại gần chồng hơn trước và đã một tay lên vai Nghị. Nghị lạnh lùng đẩy bàn vợ :

— Em đi ngủ trước đi, anh ra phòng khách đọc sách một chút.

Thầy ngẩ ngàng nhìn Nghị. Nàng thấy buồn trước vẻ hờ hững của Nghị đang vào lúc nàng muốn lâm một cử chỉ âu yếm với chồng. Khi Nghị khuất bóng sau cánh cửa, Thầy đứng dậy buông màn và tắt đèn rồi lên giường nằm.

Bởi sáng hôm sau, Thầy tỉnh dậy và thấy mình nằm có đơn trên giường. Một mảnh giấy nhỏ gấn trên chiếc gối bên cạnh đã cho Thầy đoán được sự vắng mặt của Nghị lúc nầy. Nàng cầm mảnh giấy lên xem :

« Sàigòn, ngày...

Em Thầy,

Anh cần đi xa trong ít lâu để quên nỗi buồn hiện tại và để em có một quyết định đối với anh. Có thể vài ba tháng nữa anh trở về, cũng có thể nửa năm sau đó. Mong rằng ngày hội ngộ không đến nỗi buồn tẻ lắm.

Người chồng đau khổ
NGHỊ

Thầy thẫn thờ buông rơi tờ thư. Nàng thấy hối hận khi nghĩ đến sự đau đớn của Nghị.

Nửa năm sau, Nghị trở về. Thầy đón chồng với tất cả sự mừng rỡ của một người vợ hiền và sự hào hức của một người thân. Đúng thế, thời gian sáu tháng xa nhau đã làm Thầy nhớ chồng hơn trước nhiều. Nhìn nét mặt trang nghiêm của Nghị, Thầy thấy đứng khinh quá. Cũng vào buổi tối, trong cái phòng có cách đây nửa năm đã làm cho nhau đau đớn, bây giờ đôi vợ chồng trẻ sung sướng ngồi sát bên nhau. Nghị hỏi vợ :

— Hôm anh ra đi, em có buồn không ?

Thầy gật đầu :

— Em buồn và hối hận nữa.

— Bây giờ thì...

Thầy ngẩt lời chồng :

— Coi như chẳng ta mới lấy nhau.

— Tại sao ?

— Em đã quên được đi vắng, như vậy em là một người khác đối với anh.

Nghị nhìn vợ âu yếm :

— Nếu chẳng nhờ vậy sống hòn nhau suốt từ đạo ly đến giờ thì không biết bây giờ ra sao nhỉ ?

Thầy bịt miệng chồng :

— Đừng anh, em không muốn anh nhắc đến chuyện đó nữa.

Thầy nói song im lặng chẳng. Nghị đặt lên môi vợ một cái hôn thắm thiết.

Bên tai Nghị, tiếng Thầy nghe êm ái :

— Em sung sướng quá !

Nghị nói với vợ :

— Bây giờ anh mới thật hoàn toàn chiếm được em.

Thầy quàng tay qua vai Nghị. Nàng muốn giữ chặt lấy chồng trong tức nay, bởi vì Thầy nghĩ đến hôm ấy khi nàng đặt tay lên vai Nghị thì chàng lạnh lùng đứng dậy. Thầy bảo chồng :

— Anh đừng đứng dậy lần nầy nhé.

— Không, anh không rời em nữa em chưa buồng anh ra.

— Em giữ mãi lấy anh.

Nghị cười sung sướng và nghĩ rằng sự cười của mình chắc tươi lắm.

BÉ HIỂU BÉ LUẬN

của VĂN-HIẾU

Nếu được thần tài gõ cửa, có bao giờ quý bạn dám

Đổi 3 vé trúng độc đắc LẤY... MỘT CON TEM ?

- Một triệu phú Mỹ đã bỏ ra ngót 3 triệu bạc mua con tem quý nhất thế giới và bảo hiểm con tem ấy với giá 3.750.000đ.
- Những cuộc sân tem sôi nổi không kém những cuộc đi tìm vàng.

● VĂN-SƠN

Một thú chơi thanh nhã...

Ở trên thế giới hiện nay có đến hàng triệu người thích chơi tem và không bỏ lỡ một dịp nào để sưu tập những chiếc tem hiếm và quý giá. Cũng nhân đó ấy, các nước đua nhau phát hành tem. Tem mỗi ngày một ít mỹ thuật và có ý nghĩa hơn. Đối với những người không thích chơi tem thì tem cũng là một phương tiện để giúp họ thông tin cho những kẻ quen biết phương xa, họ không cần biết tem in mỹ thuật đến như thế nào. Trái lại, đối với người yêu tem thì mỗi chiếc tem là một vật quý, một giá trị mỹ thuật cần lưu lại đời đời. Người ta cho rằng thú sưu tập tem là một thú chơi thanh nhã cũng ví như các cụ ta thường tự mãn quý những giò hoa quý hay tha thiết tiền, trong những ngày xửa xoạn đón Chúa Xuân vậy.

Tem Việt Nam ta chưa được thế giới chú ý và chưa được giới yêu tem sưu tập nhiều chỉ vì tem Việt Nam không mấy mỹ thuật. Các hoa sĩ ta chưa để ý mấy đến việc vẽ mẫu tem cũng như Sở Bưu Điện ta chưa coi ci vượn phát hành tem là chuyện quan trọng về mặt thẩm mỹ, mà chỉ quan niệm đơn dị tăng tem giúp ích cho phương tiện liên lạc giao thông mà thôi.

Ở nhiều nước, người ta coi mỗi con tem là một tác phẩm mỹ thuật, là một biểu hiệu cho dân tộc tính. Như trường hợp nước Cộng Hòa Tunisie chẳng hạn, bộ vừa cho phát hành một bộ tem thư đầy đủ tộc tính rất mỹ thuật, khiến giới sưu tầm tem quốc tế phải trầm trồ khen ngợi.

Tại Pháp, chính ông Hàn Jean Cocteau vừa vẽ cho Sở Bưu Điện Pháp một mẫu tem thư đặc biệt và được phát hành ngay. Trong tem đó có mang chữ ký của ông Hàn nổi tiếng và cũng là một họa sĩ trừ danh của nghệ thuật Hội họa Pháp hiện đại.

Một số họa sĩ chuyên khắc tem nổi tiếng quốc tế như Decaris, Jean Piel, Gaudon v.v... được rất nhiều người trong vòng và đầu đầu cũng biết tiếng.

Có mấy ai sưu tập được đầy đủ tem trên thế giới, vì vậy các nhà sưu tập thường chọn một hướng sưu tập cho riêng mình. Người thì chuyên sưu tập loại tem Âu châu, kẻ sưu tập tem Phi Châu, người thì lại chuyên đi tìm tem bưu-biểu, kẻ giữ đầy đủ loại tem phong cảnh hay hoa lá v.v...

—Một người lợi tức lớn lao cho quốc gia

Thị trường tiêu thụ tem ở Việt Nam không có gì quan trọng. Nhưng ở nhiều nước khác ta nghe thế giới, vì đụ như Monaco, Hy lạp, Nhật, ngân quỹ quốc gia đã thu được một số lợi tức không lồ nhờ tiền bán tem cho giới sưu tập. Ngay ở bên cạnh nách ta, nước Lào mỗi năm cũng thu được một số lợi tức đáng kể vì tem Lào cũng được coi là một loại tem mỹ thuật trên quốc tế. Con tem Lào một đồng in hình chiếc thớp ở Vạn Tượng, năm 1958 mua hàng của nhà Henri Thiaudè ở Ba Lê đã giá là 35 quan, năm nay tăng lên tới 1750 quan (tỷ giá 26.250 tiền Việt) Hơn thế nữa, bộ tem gồm có ba chiếc kỷ niệm độ ngũ thập niên của Vua Lão Sisavang Vong hiện nay trị giá tới 20.000 quan (tức 300.000 bạc Việt).

Mới đây, Hy Lạp có phát hành một loại tem in hình những chiến thuyền cổ trong lịch sử Hy Lạp, chỉ trong vòng hai ngày mà hàng chục triệu bạc trong đó có rất nhiều người ngoại lý. Ở Colombie, người ta in hình các hoa hậu trong năm lên tem và loại tem này cũng bán rất chạy.

Bên sự lâm giàu cho ngân quỹ quốc gia, nhiều nước cũng đã nhờ có những con tem đẹp mà được cả tiếng thơm.

CUỐI TUẦN THÁM

HỎI NHỎ

Đêm hôm trước phải thường trực ở nhà thương, sáng hôm sau ở gỏ bác sĩ lớn mới về nhà. Vừa lao song cái mệt, tôi nghĩ ngay nghề dưỡng sức thì bỗng có tế-lê-phôn gọi.

Vợ bác sĩ nhấc ống nghe, có giọng đàn bà từ đầu dây bên kia :

— Thưa... tôi muốn mời bác sĩ tới nhà tôi ngay.

Muốn để cho chồng nghỉ ngơi, bà vợ nói :

— Thưa bà nhà tôi đêm hôm qua phải thường trực ở nhà thương, bây giờ chưa về. Bà có việc gì cần gấp ?

— Tôi bị nhức đầu như bưa bổ, cần gấp bác sĩ đã đến ngay mà thôi.

Hay lắm... bà có biết thứ thuốc nào hay mách giùm tôi...

— Vâng...

Bà vợ quay sang phía chồng hỏi nhỏ :

— Bà ấy nhức đầu, uống thuốc gì bà cũng ?

Ông chồng cũng nói nhỏ :

— *Rodal* hay *Optalidon* thì sao cũng được.

Bà vợ nói vào ống nghe :

— Bà uống *Rodal* hay *Optalidon*, thứ nào cũng được.

— Cám ơn bà...Nhưng bà làm ơn cho tôi biết nhỏ một điều nhé...

— Vâng...

— Thế... cái ông chồng nằm giường với bà có biết gì về thuốc mê không, bà bà ?

TRUYỆN LẠ 4 Phương

THÀNH PHỐ CỦA NGƯỜI BỒ DI CƯ

Sau khi đất Goa — một hải cảng của Bồ-Đào-Nha trên lãnh thổ Ấn-Độ, bên ta vịnh Malabar, trong 3 400 cây số vuông, dân số 541.000 người — bị Ấn-Độ chiếm lại người Bồ-Đào-Nha sinh sống ở đây phải di cư đi nơi khác lần ba. Một số lớn trở về nước, còn một số lại đi ở nhờ nước khác.

Hơn hai nghìn người Bồ đã cư sang Ba-Tây, bởi xin phép chính phủ Ba-Tây để lập một trăm phố liền trác theo «kiểu Goa». Thành phố này ở gần Brasilia, tức là thành phố tối tân nhất và mới được thiết lập tại Ba Tây trong vòng vài năm nay.

MÁY BÁO ĐỘNG MẤT TRỘM

Cái nạn cướp giật hoặc vô ý để kẻ cắp cắm nhằm đã đạc thì ở nước nào cũng có. Nương tử nay bọn lưu manh chắc sẽ khó mà bành nghề, bởi vì người ta đã biết đề phòng !

Thật thế, các nhà chuyên môn về tủ sắt và chuông báo động ở Âu Châu vừa hoàn thành một loại máy tự hoạt, nhỏ nhưng bao thuốc lá, đặt trong túi. Mãi khi đánh rơi xác xuống đất hoặc nhẩc, mạnh, hoặc nhẩc không đúng phương pháp thì máy báo động phát ra (lúy theo máy đã thao một gốc tạnh đã định trước) lập tức chuông kêu rầm rĩ.

Chiếc máy này ra đời sẽ có cái lợi là làm cho người chủ ít khi bị mất đồ, dù trong trường hợp đánh rơi gói đồng hay bị kẻ cắp cuốm.

TỦ ƯỚP LẠNH

Tại Việt Nam, phong trào sài tủ lạnh đã có vẻ bành trướng. Thật vậy, từ ngày người ta nhập càng những chiếc tủ lạnh chạy điện của Nhật sang Việt Nam, những người dùng tủ lạnh đã có vẻ khoái lắm. Hồi ta mới biết tự do : tủ lạnh của Nhật ăn ít điện, trong khi những chiếc tủ lạnh của Âu châu hoặc Mỹ chiếm tốt thì tốt thật nhưng tiền điện quá... mà điện Sàigòn thì nào có ai rảng gì cho cam ! Nhất là đối với những nhà « điện cầu » thì... thôi, xin miễn !

Nhưng đã số người Việt Nam mình có cái tối là cứ cái gì đắt tiền thì bày ra so-lông ! Cái tủ lạnh, một trong những cái đắt tiền, nên cũng được chính bà nhà ta ưa ngay và nhà ngoại đã... khoe với thiên hạ ! Cái lối bày biện thế — nói xin lỗi — trông chướng mắt lắm !

Mắc đó vật đi nhiều tiền hơn là tiền, mà có cái gì đó của nó : xoàng bượp phé lý phòng khách, tủ lạnh bày ở phòng ăn hay nhà bếp v.v. không thể lọn vào được.

Tủ lạnh Nhật tuy vậy bây chn tiền điện và hãy còn « bất tiện » cho những người ít tiền, nên tại Mỹ người ta bèn chế ra một loại tủ nhỏ, gọi là « tủ ướp lạnh ». Nó thì loại tủ này bạn cứ việc bỏ nào tào cam lê vào trong, đậy miệng tủ lại rồi cắm điện, mọi lúc muốn ra các món trái cây ấy sẽ lạnh toát ai cầu !

Đề nghị : các hàng nên nhập càng loại tủ ướp lạnh này cho bà con sài chơi, và cũng để nghị xin Nhà Thuế Vụ « mới tay » cho một tỷ...

GIA ĐÌNH KÝ CÓP

Tranh và lời của VĂN ĐẠT

Loa thơm ở la

— Tên phải cho vững vàng để chống lại mọi biến cố trong thiên hạ.

LÃ-KHÔN

— Không bao giờ nên đần ba khác vào chân trường, vì nếu bả đó có bề dầu thì mình cũng sưng trán.

VÔ DANH

Tình Em nơi THIÊN ĐƯỜNG

Số 110

Tiểu-thuyết phóng tác của HOÀNG HẢI THỦY

(Tiếp theo)

CHƯƠNG XXV

Tôi đọc bức thư. Theo đúng như dự đoán của tôi, bức thư của Nghiêm Vinh không có những câu mở đầu lịch sự, thừa thãi và dài dòng.

Thư viết ngay vào chuyện :

" Bây giờ, Hường đã trở thành người Việt Nam hoàn toàn rồi, tôi thấy rằng tôi nên viết thư cho Hường bằng tiếng Việt. Như vậy thân thiết hơn.

Bây giờ đã 11 giờ trưa. Đúng 12 giờ, tôi sẽ rời Huế. Và đến Vientiane, tôi sẽ làm ngay tất cả những việc mà Hường muốn tôi làm. Có thể tôi sẽ làm hơn cả những việc mà Hường muốn nữa. Tuy rằng tôi vẫn thắc mắc, tự hỏi không biết Hường có xông đáng được tôi hy sinh như thế không.

Dù sao đi nữa, chiếc vi-le của Hường sẽ được sửa sang lại hoàn toàn và sẵn sàng tiếp đón Hường bất cứ lúc nào Hường về, cả bọn gia nhân lẫn tôi trong vi-la cũng vậy. Tôi hy vọng Hường sẽ sớm trở về Vientiane. Tôi không tin là ở lại đây, Hường sẽ tìm thấy hạnh phúc. Cái con trai ấy chỉ làm khổ Hường cũng như Hường chỉ có thể làm cho hắn khổ. Nhưng sau cùng, tôi cũng đành phải khuyên Hường một câu : nếu Hường không thể xa nổi hắn, Hường nên đưa hắn về Vientiane vậy. Tuy nói thế, nhưng tôi cũng thấy cần phải nói thêm là Hường sẽ làm lớn nếu Hường không dứt bỏ được hắn. Chúc Hường mạnh luôn. Người bạn thân nhất của Hường.

NGHIÊM-VINH

Tôi đọc lại một lần nữa bức thư ngắn ấy rồi đưa thư cho Huyền Trang.

Nàng hỏi :

— Anh có thấy chồng cô gì không ?

Tôi lắc đầu :

— Không !

Bức thư này chắc còn có một cái gì đó mà tôi chưa tìm thấy. Một câu tái bút hay một mảnh giấy nhỏ chẳng hạn. Tôi đó kỹ từng trang trong Thánh Kinh, nhưng không có gì khác, ngoài một bức hình nằm trong tờ giấy mỏng gập tư.

Tôi mở ra xem. Nét mặt của Huy hiện ra trên lần giấy lảng. Dưới tấm hình, tôi chỉ thấy đề chữ Vientiane và con số 6 . Tháng Sáu. khi Huy sắp qua đời.

Tôi nhìn kỹ tấm ảnh và biết chắc đó là tấm ảnh cuối cùng của Huy. Huy đã để ở nhiều lần tờ ngày chẳng đi khỏi nhà. Quanh miệng chẳng, tôi thấy có nhiều nếp nhăn mà tôi chưa từng được thấy. Hai đuôi mắt Huy cũng có nhiều nếp nhăn. Đôi mắt ấy chứa đựng những tình ý lo lắng, sợ sệt, như đôi mắt của một con vật bị sẩn đuổi, như đôi mắt của ở gì người biết rằng sau lưng mình có một cái ghế rợn nhưng không dám quay lại để nhìn. Toàn thể khuôn mặt gầy ốm của Huy toát ra một cái gì buồn nản, eo đơn, lạc lõng. Đôi mắt sau đó tình yêu, tất cả những vẻ cô đơn thương.

Sau tấm ảnh có một dòng chữ chính tay Huy viết — " Cho Em đã kỷ niệm những ngày chung sống ! HUY ".

Huyền Trang cũ nhìn bức hình trên tay tôi.

Nàng hỏi :

— Chị ấy chưa bao giờ cho anh coi bức hình này à ?

— Chưa ! Tôi đáp.

Tôi và Huyền Trang yên lặng nhìn nhau một lát.

Rồi Huyền Trang khẽ nói :

— Có thể nào chúng mình nghi oan cho chị ấy được không ?

Không có chứng cớ.... Sao anh lại nghĩ là chị ấy định đầu độc anh..?

— Bây giờ thì hết rồi. Không bao giờ chúng ta có thể tìm thấy những cớ nào !

Tôi đặt tấm ảnh của Huy và bức thư của Nghiêm Vinh lên bàn.

— Nếu không có chứng cớ—Huyền Trang nói—Anh không thể kết tội chị ấy được. Có thể chị ấy có tội. Nhưng cũng rất có thể là chị ấy vô tội. Nếu chị ấy vô tội mà anh kết tội chị ấy, thì chính anh là người có tội. Anh sẽ không bao giờ thu thập cho anh được. Thôi, chúng ta xuống nhà dưới đi. Em nhớ hận vô cùng.

Tôi đến gần cửa sổ nhìn ra vườn sau.

— Anh có thấy chị ấy đâu không ?

Huyền Trang hỏi tôi.

— Không ! Cám Hường đi đã đến nơi đâu rồi cũng gì ? Sao cho a thấy nàng về kìa ?

Huyền Trang lại gần tôi.

Nàng nhìn thẳng vào mặt tôi.

— Tại sao giọng nói của anh lại kỳ lạ thế ? — Nàng hỏi — Anh nghĩ gì ? Anh nhìn gì mà ngạc nhiên thế ? Có chuyện gì rồi anh ? Tại sao nàng ra vẻ rầu bơn ở cửa sổ ?

— Trang có biết đường tắt, gần chuồng trong Đồn-điền không ? Cái gần chuồng phòng khi có hoạn thì kéo chuồng cầu cứu ấy ? Trang chạy ra tắc chuồng ấy lên cho tôi...

Nàng nhìn tôi không hiểu :

— Để làm chi ạ ? Tại sao..?

— Tại vì chiều nay là chiều chúa nhựt, người Tàm nghỉ ở chợ cả. Tại vì... có thể tôi sắp cần người giúp... Có thể... có một tai nạn đã xảy ra cho Cám Hường...

Huyền Trang nhìn tôi đăm đăm. Đôi mắt nàng thoáng qua đôi vẻ nét mặt tôi.

— Anh đã làm gì nàng ?

Tôi nhìn thấy những nét nghi ngờ hiện trên khuôn mặt nàng.

Tôi chạy bốn bước thang một xuống nhà dưới. Tôi phóng mình ra vườn. Trên hiên trước, hiên sau, không có bóng Cám Hường.

Tôi chạy ra vườn sau. Gần chỉ độ cầu gỗ Tàm đã bưa bãi những vỏ gạch, tôi trông thấy, hai con chó đã bị cắn đứt cổ. Cám Hường nằm trên vũng máu, bất tỉnh nhân sự...

Bỗng tiếng chuông ở nhà vang vang... Trong buồn chiều yên lặng, tiếng chuông sẽ chạy dài vào bãi... Những người ở xa nghe tưởng chừng như có tang.

Tôi rón rén lại cầu. Một vũng chiếc cầu gỗ con nguyên những nếu bêu kia cả rất xuống nhà sau...

Tôi đi xuống gần nàng qua những tầng đá lớn và những mảnh vỡ đá đi lên cầu. Tôi cúi xuống nhìn Cám Hường.

Tôi gọi nàng :

— Cám Hường ! Cám Hường..!

Có tiếng chân vọng trên đầu chúng tôi, lẫn vào tiếng chuông đồ hồi. Nàng mở mắt nhìn tôi... Rồi nàng nhớ lại mọi chuyện. Sau đó, nàng như người ngất đi. Sau nữa, tôi thấy nàng nhìn tôi. Nàng nói : Anh đã làm gì cho em ? Tôi ngồi dậy. Tôi đỡ nàng lên vai tôi. Nhưng nàng vẫn ngất đi. Tôi bế nàng lên. Nhưng sau trận đánh, Trung Nguyên vẫn trở về hành an như thường, mặc dầu

(Xem tiếp trang 2)

TÀI LIỆU CHIẾN-TRANH CHƯA MẬT CÔNG BỐ

6-6 1944 NGÀY ĐÌNH-MỆNH

HỒNG-DƯƠNG phóng Thuật

PHẦN THỨ BA : Ngày khốc liệt

CHƯƠNG II : GIỜ G... SẮP ĐIỂM

(Tiếp theo)

Trước cái cảnh tan nát quá lớn lao đó, nhiều người đã thăm nhủ rằng có lẽ phút bự đã hoàn toàn đến bên. Do đó nhiều người mất cả tinh thần chiến đấu. Có một anh chàng lính chiến người ở vùng biên khóc tấm tức vì nhớ những bàn xôi nóng mùng nước mà không bỏ chỉ ở tới những trang đại kim thành đang cây vung mặt đất chung quanh ở B.anh ta nghĩ, N.ưng ma tính trang ký không lâu đài được bao lâu, vì chỉ một lúc sau

Trong trận nầy, tính thần quân đội vẫn hăng một phần nhưng có sự biến đổi : của Đại tướng Theodor Roosevelt — sĩ quan cấp tướng duy nhất trong cuộc tấn công sơ sáp và là người gan dạ bương bình hơn người. Bắt nhiều cường của Đại tướng Roosevelt đi, Tướng O.Barton đã nướng không bao giờ gan lại ông nữa. Nhưng sau trận đánh, Tướng Roosevelt vẫn trở về hành an như thường, mặc dầu

(Xem tiếp trang 2)

BÀN TAY ĐẸP

Nhiều chị em có bàn tay đẹp sang sẻ không biết gì gìn giữ xem mới thì ngán lắm. Bàn tay chẳng công tác gì đính như bàn tay gỗ rỗi, bàn tay bị sần hà đi. Muốn giữ đúng bàn tay lắc nên gỗ mỗi năng nước lắm, chỉ bạn gỗ cỉ thì làm theo mấy đều dưới đây mà chẳng tốn tiền lắm đâu (Đã đo đang) mang tiếng bao người quốc chuyên về lắm.

Nếu đi ra ngoài, trong xe, thì nên bôi sáng và bôi lại lần sau đó là kem gỗ (Crème protective hoặc kem nhiều đi (Crème nourrissante). Đặc biệt cần nhớ là trước khi thoa kem nên rửa tay thật sạch bằng xà phòng. Đang thơm xà bông chỉ nên trung bình tay lau không khiến bàn tay mềm mại.

— Nếu bạn nào khi ra ngoài, nhất là đi xe đạp hoặc đi gần máy, thường đeo găng cho khỏi bị đen... Song đeo găng thường làm cho tay vướng vít, là ở bạn chọn mua đôi găng thế nào cho đeo găng đồng thời tránh cho nắng bỏng tay, bạn nên tẩm bằng thứ kem gỗ đó.

— Trong ở hợp tác bạn có muốn cưm thì bạn có thể bôi thêm Vaseline (có bán ở mấy tiệm thuốc tây, gia chẳng nên sau đó). Thuốc này sẽ làm mềm mại cho tay và ngăn cản nắng.

— Nếu tay bạn có đã sẵn mụn đã lại bạn có thể bôi ngay sẽ hết.

— Nếu bạn bị chai, bạn đừng lưỡi dao cạo hay kéo cắt đi. Sẽ do nên tránh những công việc bằng hoặc tránh cầm những vật đó.

— Sau khi làm việc tay bạn nên rửa sạch, bạn tay trong nước nóng, nên bôi thứ kỹ cho mềm lớn thôi.

HA-MI-LIÊN

NHỮNG CHIỀU TRONG HAY

NHÂN CÔ TÚ

(Nhân đọc bài thơ « SỬA HỘ TRẢ LỜI » của Cô Tô QuảngNam)

Nghe nhắn, với vàng giờ bảo cơ,
Xem qua thì tớ quá nên ngờ !
Biết lang nhân nhạt và chua chát,
Hỏi nhơn ngán ngẩn thích nhân mỉa
Nên ấy vào chương đây gỗng tỉ,
Mượn duyên thi cách đó mong đôi.
Khá khen tao nhã lời trau chuốt
Tương thường Cô Nàng đang bực thơ !

THÀNH-LONG

NGÀY MAI KHỞI ĐĂNG

Nỗ như tạc-đạn

Sáng Tác của HOÀNG HẢI THỦY

HỘP THƯ

— Bạn N.C.K. (Đà-Nẵng) :
a) Những tên vẽ số X.M.G.V., RHTT và ĐPQN của bạn đều không trúng.
b) Cứ đề « Trường Vô Bị Quốc Gia Đà Lạt » là tới. Thiếu tường.
c) 15-5-1942 : 1-4 Nhâm Ngọ.
15-5 Nhâm Ngọ : 28-6-1942.
d) Khai sẽ tới thôi.

— Bạn NG.MINH-TUẤN (Sg).
Những bài được chọn đăng trên «ngôn » MNMT » được lưởng nhuận bút 150 đồng. Ấnh tại lên bảo.

— Một độc giả ở (Sàigòn) :
a) Vé số 33CT. mang số 234.833 không trúng.
b) 10-4-1945 : 20-2 Ất Dậu.

— Ông DƯƠNG-TÂM-LỘC (Sài gòn).
a,b,c) không trúng.
d) Chưa có kết quả.

— Một độc giả ở (Sàigòn) :
a) 17-3 Đinh Sửu : 27-4-1937.
b) Hai vé số ĐPQN của bạn không trúng.

— Ông VÔ-VĂN - CIOANH (Sài gòn):
a) Vé số ĐPQN không trúng.
b) Chưa có kết quả.

— BẠN LÊ (Sàigòn) :
Tôn bảo không nhận được bài truyện ngắn đó của bạn.

HÀ-MAI-LAN

Tiếp theo V trang 1

1 số tài liệu. Bản ta vô sự.

1 khu trực cơ lâm nạn

SAIGON.— Nguồn tin quân sự Mỹ cho biết mới khu trực cơ của không quân Việt Nam đã bị rớt hồi 11 giờ 30 sáng 28-8, cách Khánh Hưng 25 cây số về phía Nam, trong lúc ta kích yểm trợ cuộc hành quân tảo thanh trong vùng Cà Mâu. Cho tới nay người ta chưa được biết gì về một phi công V.N và một cố vấn Mỹ trên phi cơ đó. Một phi cơ C123 của không lực Mỹ và 1 trực thăng của Thủy quân Lục chiến Mỹ đã tới nơi phi cơ lâm nạn.

Tiếp theo D trang 1

nego'a vết thoát hoạ chương vàng Của Việt Nam về tnô B.

Quản Vợt

Sáng 28-8, Việt Nam và Phi luật Tân vào bán kết, kết quả Việt Nam thua 3-0.

Trận bán kết giữa Nhựt và Indonésia rất đáng tiếp tục và hồi trăng về vào chung kết với Phi Luật Tân.

Chính thức bỏ tên Á Vận Hội

Hồm 28-8, ông Davald P.in, thư ký Tổng cuộc Điền kinh Quốc tế đã lên tiếng "Ở các Indonesia loại Đài Thái và Trung Hoa Dân Quốc ra khỏi cuộc tranh tài và tuyên bố là không thừa nhận Đệ Tứ Á Vận-Hội và xác nhận rằng các cuộc tranh tài về điền kinh không được mang tên Á Vận. Nhưng để khỏi làm xác rối cho các đối tuyển thủ, Tổng cuộc sẽ cho phép tổ chức một cuộc gặp gỡ quốc tế thường thôi, thì các đấu thủ sẽ khỏi bị lôi vào vì các biện pháp trừng phạt của Tổng Cuộc.

Về bóng bàn, chung kết toàn đoi (nam) Nhật thắng Đại Hàn 5-0, (nữ) Nhật thắng Hương Cảng 3-0.

Về môn túc cầu, nếu đấu đã thua Indonesia, nhưng hết tuyển V.N vẫn còn hy vọng được vào bán kết, nếu thắng Mã Lai và Phi Luật Tân. Hiện Mã Lai đã hạ Indonesia 5-2, toàn B thì Ấn hạ Thái Lan 4-1.

Về quần vợt, nếu thắng Indonesia, Việt Nam sẽ đoạt huy chương đồng. Hiện Nhật đã thắng Indonesia 3-1.

Giải thích về sự kiện của nơ V.N, về thứ B, trong số 8 quốc gia tham dự giải đua 100 cây số, ông Trần Phú Sanh, tuyển bộ trăng tại Trần Gia Chiêu và Nguyễn Đình Ngọc không được sung sức vì thời ăn không hợp, còn Nguyễn Văn Mân thì bị thương trong cuộc đua đầu mà chưa lành.

Về huy chương, Nhật vẫn đầu đầu với 21 vàng, 13 bạc, 7 đồng. Nhì là Ấn với 5 vàng 6 bạc 3 đồng.

Tiếp theo R trang 1

giao với Việt Cộng, Trung Cộng và các nơ Cộng Sản khác.

HÀN : Cựu Thủ Tướng Trương Miễn, 63t, bị kết án tử chung thân và bị bắt bỏ quan vì tội phản chống.

AN GIÉ RI : Quân đội Pháp và Quân đội chiến khu 4 đã bắn nhau nhân một vụ lộn xôn. Trong khi đó các chiến khu 1,2,5 và 6 ra thông cáo kêu gọi chiến khu 4 thân trong với lòng lẽ lăng bộ phe Ben Bella.

CỘNG HÒA Á RẬP THỐNG NHẤT —quyết định ra khỏi Liên Đoàn Á Rập.

Tiếp theo B trang 1

ranh tranh không nổi. Chính phủ nhiều năng bổ một cuốn sách xanh (Blue Book) nói về hiểm họa Hồi Giáo.

Thuế thân đánh vào Hoa Kiều được tăng lên liên tiếp. Năm 1899, 50 mỹ kim một đầu người đến 1900 con số nầy tăng lên 100 mỹ kim, và đến 1905, 500 mỹ-kim.

Công nhân Hoa Kiều đào đất ra 500 mỹ kim để mà đóng thuế một năm ? Họ đành chịu trực xuất. Trong Hoa định phản ứng lấy chay của không lực Mỹ và 1 trực thăng của Hải Quân Mỹ đã bắn vào đồn quyền hướng dẫn của Anh Quốc, và Anh Quốc khôn khéo kêu mỗ ngày cuộc điều đình để cho Hoa Kiều được sang Nam Phi làm phương hóa ra Transvaal, và được lập nghiệp tại đó. Nhưr thế, mà vấn đề Hoa Kiều ở Gia Nã Đại được đẹp yên, nhưng người Gia Nã Đại rất kinh nghiệm, năm 1901, chính phủ ban hành một đạo luật : Ai muốn sang Gia Nã Đại lập nghiệp thì phải viết được mỉ tài chính tối thiểu 50 đồng tiền Anh ngữ.

Đạo luật đó có tác dụng chặn đứng sự nhập nội của Hoa Kiều.

(Còn tiếp)

1) We are ruined by Chinese cheap labour.

NGÀY MAI : Ức, Ý, Nga đã "ngại" Hoa kiều mà phải "ngăn đa vàng lại càng . ngán " bọ hơn nữa !

Tiếp theo H trang 1

— Đọc bài mới cho học trò chép và... giảng qua loa.

— Ít ngồi cho giới học coi như... đi dốt. Và nếu hai giờ ấy là hai giờ đầu buổi, thì học sinh phải bỏ 15 phút giải trí để ngồi trong phòng đợi cho hết Tuyết. Nếu 2 giờ ấy vào cuối buổi, thì bọ phải ở lại trường thêm nửa giờ ! Học sinh rất phục sự « lạm việc thêm giờ » của thầy, lại rất phục bài học... vệ sinh, sự rèn luyện tư cách và đức độ nơi trẻ, vì nhờ các « Tiên học lễ hậu học văn », nhưng sau một năm học tập, rồi lại, ba năm lên lớp, vẫn đo giáo sư ấy dạy... các em thấy mới mớ mỗi mặt về Sử Ký Địa Lý thế nào ấy ! Và các em mong mỏi : G.C.D. với Đan G.D. lưu ý xét cho và những chuyện liên mang lâm : vì sao em bết không ? Vì chúng nó sợ ở tì.

(Còn tiếp)

TIN MỪNG

Được tin đầu ngày 2 tháng 8 năm NHÂM-DẦN tức ngày 31 tháng 8 năm 1962, cháu **TRỊNH-THỊ-BÍCH-ĐÀO** sẽ lên lễ Vu-Quy cùng Đại-Úy **NGUYỄN-VĂN-CHIẾN**.

Thành thực chúc cháu Trịnh-thị-Bích-Đào cùng Đại-Úy Chiến sắt cầm hảo hợp bách niên giai lão.

Đại-Úy NGUYỄN-HẢI-CHÂU

ANH-VĂN

● Khai giảng 3-9-62 các lớp mới từ SỞ-CẤP đến LUYỆN THI Lower.

● Giáo-sư Anh Mỹ luyện giọng. Học phí nhẹ. Ghi tên và hỏi thể lệ tại :

Lớp Tối VĂN - HIẾN

68/29 Trần-quang-Khải Tân-Định (Gần cinéma Văn-Hoa)

Ngôn-Luận

Ngày thứ Năm 30-8-1962

Tiếp theo O trang 1

hiểu lầm rằng đây là giá biểu chính đắt của tư nhân. Sự thật thì từ trước tới nay chưa có luật lệ nào quy định giá biểu cho thuê xe của Tư nhân. Vậy xin nhà nước cho biết.

Tiếp theo A trang 1

Nhưng qua ngày 20-8, chủ đã thay mặt chúng tôi xin phép được tu bổ lại đúng quy cho đẹp để sạch sẽ hơn. Ngày 21-8 chúng tôi đệ đơn xin được tự tức gấp rút nên sẽ cũng bị bác bỏ. Luôn Chiều 21-8 chúng tôi đệ đơn lên Tỉnh trưởng xin mở cuộc điều tra để giải tỏa cho chúng tôi nhưng chưa được nữa.

Vậy chúng tôi xin các cấp hữu quyền sáng xuất xét lại trường hợp của chúng tôi để 48 gia đình khỏi lâm cảnh ngày khốn vì không còn sinh kế.

48 ban hàng lý tên

Thông cáo gọi thầu

Giấy gọi thầu số 0632 (P10/C 20446) cung cấp bài đăng số mới vào ngày 17-10-1962 đúng 9 giờ sáng tại sở Cơ Quan Mãi Dịch số 7 đường Hồng Thập Tự — Saigon.

Xin hỏi chi tiết tại địa chỉ trên.

APPLICATIONS are invited for IMPORTANT SUPPLY / DISTRIBUTION POSITION in large american firm. Applicants should be over 33, with University education and experience in management position. Supply, distribution and/or accounting background desirable. Please write under confidential cover c/o AIP 542.

Lớp ANH VĂN

Trường THỦ - KHOA.
52 Nguyễn - khắc - Nhu.

3-9-62 MỞ THÊM

— Luyện thi T.H.D.N.C.

— Luyện thi TỰ TÀI

Sơ-Đẳng, Trung-Đẳng, Cao-Đẳng

● Xin chương trình học tại văn phòng.

● G.S. Hoàng-ly-Vân + G.S. Mỹ phụ trách.

TRUNG-THU ! TRUNG-THU !

CHỈ NHÀ BÁNH THUẦN TÚY VIỆT-NAM

VĨNH-HƯƠNG

368 — Đường Lê-văn-Duyệt — 368

(Cạnh rạp xi-nê Thanh-Vân) Hòa-Hưng — Saigon

Mới có các loại BÁNH ĐẬU, BÁNH NƯỚNG ngon nhất và tiện nhất có thể tranh thương được với ngoại kiều.

Qui khách chiếu cố hàng Việt-Nam để giúp người Việt-Nam trau thương.

Giá đặc biệt giành cho Quân-nhân và các Cơ-quan Quân, Dân, Chính

Khai giảng 3 giờ chiều và 7 giờ tối tại Tư-thục

HÙNG - VIỆT 380 Phan thanh Giản, Saigon

I-9 TOÁN-LÝ-HÓA

ĐỆ NHỊ A và B

Tóm tắt lý thuyết và giải toán EVE-LEBOSSÉ

Ghi tên trước tại V.P. được miễn phí 1/2 tháng 9

Mở thêm : **NHỊ HỌC LẠI A-B — Các lớp Tối** (từ VII tới IV)

31-8-62 Mở lớp mới (Sáng, Chiều, Tối)

ANH-VĂN Trường NGUYỄN-VĂN-KHUÊ

80 Nguyễn-thái-Học—Saigon

Giáo-sư BÙI - XUÂN - GIAO

● Vô-Lòng, Sơ-Cấp, Trung-Cấp, Thông-Dịch, Lower.

● Giảng Lý Văn-Phạm — ● Nhiều giáo-sư Anh Mỹ.

Đang lên thứ II

KẾT QUẢ

XỔ SỐ KIẾN THIẾT

Loại 8-D và DD

xổ tại Sài-gòn ngày 28-8-62

Trúng một triệu đồng :

388.484

Những vé số trúng 100.000$ 565.445 739.774 198.497

Những vé số trúng 50.000$ 758.768 458.547 441.401

Những vé số trúng 10.000$ 375.079 091.987

Những vé số trúng 10.000$ 87.506 82.162 90.901 93.521

Những vé có 4 số tận cùng sau đây trúng 5.000$: **6.195 5.401**

Những vé có 3 số tận cùng sau đây trúng 1.000$: **070**

Những vé có 3 số tận cùng sau đây trúng 500$: **070**

Những vé có 2 số tận cùng sau đây trúng 100$: **45**

Những vé sau chỉ trúng 1 số vì lo Đặc Biệt 1 triệu đồng đều được trúng lô an ủi 2000 đồng.

CẨM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

— Thượng Tọa Thích Trí Dũng và Quí vị chân Phật Quang.

— Quí vị Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan, Binh sĩ và dân chúng, các Đơn Vị Quân Đội Bảo An và Bộ Nội Vụ.

— Quí Bà con thân bằng quyến thuộc.

Đã chia buồn phúng điếu giúp đỡ tang gia và tiễn đưa linh cữu

Bà NGUYỄN-HẢI-CHÂU

nhà đành **Phan-thị-Ninh**

đều nơi an nghỉ cuối cùng.

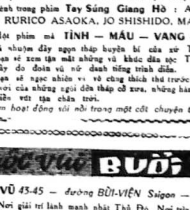
Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ suất, xin Quí vị lượng tình thứ thiệt.

Đại Úy NGUYỄN-HẢI-CHÂU và đồng tang gia bái tạ.

NÓI GIỎI

và VIẾT GIỎI TIẾNG PHÁP

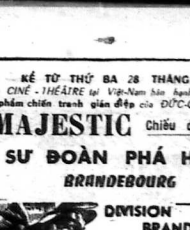
cho sinh viên và Trung học đệ ĐỆ-VĂN, đánh máy mới. Học phí nhẹ Trường Trần Hưng Đạo (ngang chợ Thái Bình) 0070 Phạm ngũ Lão Saigon. Gọi : Nhận dạy bằng thư và tư gia đi Đô Vàn.



Có trừ bán khắp nhà thuốc Âu-Mỹ Tổng phát hành :

SAI GÒN DƯỢC CUỘC

Số 8 đường Lê Lai — Saigon



1941 : Quân đội Đức quốc sắt là vào chiến cuộc nhằm vào Âu châu và Nga Xô ; nhằm chiếm cũng phế tựu của Sư đoàn phản giáo Hitler đã thiên đoạt được hầu khắp các nước trên.

— Đoàn nữ binh phản giáo thì hành mặc lịch ; phải vô kỉ hoạch địch quân.

— Những kẻ say mê chiến trường, và những kẻ chưa giết chết trận : Hãy lại mua sách xem ! Hay các vị anh hùng ?

Trang sử đẫm máu đau thương phát giác những bí mật chưa từng biết lộ. Tân đấu tiên đưa lên màn bạc. Nữ Chiến Phạm. Phụ đề Việt Ngữ.

MAJESTIC Chiếu độc quyền

SƯ ĐOÀN PHÁ HOẠI

BRANDEBOURG

Kể từ Thứ Tư 29-8-1962 tại 2 rạp :

DIÊN - HỒNG ★ NAM - VIỆT

TINH-HOA DIỆN-ẢNH hân hạnh trình bày một sản phẩm của hãng NIKKATSU, quay tại Thái-Lan và Hồng-Kông trong khung cảnh hàng vĩ, với những cuộc thanh toán rất rộng rất đã tranh cướp ! khác tăng.

VỤ ÁN TẠI THÁI-LAN

— Mầu TECHNICOLOR

— Màn ảnh NIKKATSUSCOPE

— Nữ tiếng VIỆT - NAM

Với thành phần điện viên tên tuổi của nước Nhật đã từng được hoan nghênh trong phim **Tay Súng Giang Hồ** : AKIRA KOBA-YASHI, RURICO ASAOKA, JO SHISHIDO, MARI SHIRAKI.

Một phim mà TÌNH — MÁU — VANG — LỬA đã nhuộm đầy ngọn thép huyền bí của xứ Thái-Lan.

● Quí bạn sẽ xem tận mắt những vẻ khác đặc biệt Thái với y phục lộng lẫy do Đoàn và vũ đoàn biểu diễn điểm tô.

● Quí bạn sẽ ngạc nhiên vì vẻ đẹp thích thú trước nhiều hình ảnh tuyệt vời của những ngọn đồi thấp cổ xưa, những hàng dừa cheo leo bắt biến vết tạo chân trời.

Một phim hoạt động sôi nổi trong một cốt chuyện tình cảm hấp dẫn

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền *đăng quảng cáo mu. Rao Vặt:*
Từ 1 đến 5 dòng đầu 60đ
Mỗi dòng sau thêm thêm 15đ.

Cho thuê 1 căn nhà nhỏ (từng dưới) 4m 6m có điện nước, tiện nhà tắm cầu tiêu riêng. Hẻm 136/9A Trương tấn Bửu Saigon.

Bán xe Simca 9 còn tốt. Hỏi số 5 giấy O. cư xá Sĩ quan Chí Hòa.

Phố bán luôn đắt đủ tiện nghi tại hẻm 49 Ngô đình Khôi và hẻm Phát Diệm. Hỏi : 272 Lê thánh Tôn Saigon.

Đại hạ giá

Mới về Tergal Soie Italie, Chenille và nhiều loại mới nhất giá từ 250đ. mét quần, 1.000đ. một bộ complet (cả công). Đặc biệt Nylon Mỹ mặc mát, khổi đi giá 350đ. Nhà may Thu Thủy 152 Phát Diệm Sg. (hẻm xe Cấp sau rạp Quốc Thanh).

Bán nửa biệt thự sang lập cổ lầu, và 2 căn phố lầu, mới cất, luôn đắt, chỗ đẹp xe, vùng yên tĩnh, gần đ. I. Ngô đình Khôi, Hỏi 18 Võ Tánh, PhúNhuận.

Sang và Bán

Sang tiệm may đủ tiện nghi đặc điểm tốt, đường Trương công Định Saigon. Bán một căn nhà lầu đúc 3 tầng lầu đắt có điện thoại tại đường Thủ Khoa Huân. Do 116-118 đường Gia Long - S Igôn.

3-9 Anh văn Hàn - Thuyền 87 Cao Thắng mở : Luyện thi Tư Tài, luyện thi I H Đ.N. và I lớp Book II. G.S. Ông Bằng, Ông Bình.

Anh-Ngữ ZIÊN HỒNG đặc biệt mở thêm 3 lớp Sơ-Học (Direct Method Bk. I và II và Le-ans English I) sáng và chiều. I lớp Chuyên Luyện Văn-Phạm và Luyện Thi T.H.D.N.C. khóa 63. Ghi tên, lấy Thời-khóa-biểu tại Văn-Phòng, 80/6 đường Bà Huyện-Thanh-Quan Saigon.

Dư dùng bán 1 2cv BN hoàn toàn tốt 16. Trần quang Diệu

Cho thuê

1 căn nhà đủ tiện nghi Số 144/6 đường Pasteur. Hỏi 97 Lê-Thánh-Tôn điện thoại 21.8 9.

Dư dùng Bán 1 xe đò hiệu Austin 503 đầu 47 chỗ ngồi, 1 Camionnette Austin đầu 1t5 chưa xin số. 1 Jeep C25 đầu trên con thật tốt. Hỏi 382 Đa Bà Bàu Chợlớn, ngoài giờ làm việc.

Cần mướn 1 căn phòng yên tĩnh cho nữ sinh. Thơ gấp cho Cô Ng. Mai 97 Trần-quý-Cáp Saigon.

Thiếu nữ 23 tuổi, học lực Đệ Nhị, biết đánh máy, hiểu bếp, đồng đẩn. Đã có dạy học. Muốn thư ký. Muốn làm việc nhà : thư ký, dạy học hay bán hàng, lương đủ sống. Thư hay tiếp xúc : 335/59bis Trần quý Cáp. Saigon.

NGON, RẺ NHẤT THỦ ĐÔ **40đ.** 1 cân bánh tẻo sen trắn, thập cẩm, lambon, bánh bộ biệt vậy cả 60đ. Quý khách tới mua chắc chắn vừa ý. VIỆT HÀ 19 Thủ Khoa Huân Sg.

Anh - Văn MAIFA

772 Phan đình Phùng, 1-9-62. Mở thêm chiều và tối 4 lớp Sơ Cấp, Trung Cấp, Lower, Thông Dịch. Dạy cả Thính Thị Tối Tân. G.S. tận tâm sáu sốc từng Học viên.

Nhận dạy Piano, Thổi sáo Hawaiien, Mandolin, Guitare Hawaiien. Các bản. Thực hành. Cấp tốc. Ghi nhận dạy Phụ nữ, Nữ sinh, Trẻ em, Hỏi cô Huyền-Huyền Trinh 276/D Lê văn Duyệt Saigon.

Paris tailor Diplômé de coupe de Paris 38 Cao Thắng Saigon (trước cửa Rạp Long) may quần các 320đ. 1 quần Tergal khỏi ủi. Nhiều hàng mới, giá hạnh dân.

170.000đ nhà bê tông lầu mới lầm, 4 phòng kiểu mới, cách đại lộ 15 thước. 327/36 Sư Vạn Hạnh Cholon (kế sạ tơ Lý thái Tổ).

Bán gấp 1 chiếc xe Deux-phine Gordini đăng kiểm lấy số—202 Ng. thiện Thuật Saigon.

ÍT TỐN TIỀN

Với loại Radio thường rẻ nhất Hi-Fi hay Stéréo gắn vào Meuble chưng Salon bảo đảm như máy Ngoại quốc. PHÂN RADIO 72 Nguyễn-công-Trứ Saigon (Lê-thánh-tôn) sẵn Ngân hàng Quốc Gia V. N

TIN XE HƠI

Bán Opel BU that tốt; Peugeot 203 découable BE; Simca 9 BL; Fregate BH toàn bảo trì rất; Volkswagen pickup có luôn mui CD; Volkswagen camionnette bít bông CE; Toyota transit 14 chỗ ngồi kiểng nguyên origine đang rodage EB;

TIN VESPA : Luôn luôn có từ 15 đến 20 xe đã các loại đã gia tiền đã quý khách lựa chọn. Xin mời lại **SALON MAYER** 138 Hiền Vương Saigon.

5-9 mở : CHIỀU và TỐI Toán Lý Hóa Đệ Nhị AB Tại V.N.H.Đ. 38 Đặng Tất Tân Bình.

60đ. tiền công cho 1 áo dài may thời đầu đến thường lệ : 100đ. áo may hàng ngoại quốc, 80đ. áo may hàng nội hóa. Bảo đảm đẹp, giao đúng hẹn, khéo tốt thứ. Xin may **KIỀU-DIỄM** 176 Nguyễn-thiện Thuật Saigon.

Bán xe Jeep còn tốt 30.000$. Hỏi 9 Nguyễn thái Học Phan Thiết.

Cần bán Radio transistor, Magnétophone còn mới nguyên, Electrophones, nhiều đĩa microsillon rất hay. Giá hạ. Đặc biệt có 150 đĩa 45 tours, 35đ. một cái, và 1 đĩa đĩa 35tts., 120đ. một cái. 460, Hai-bà-Trưng — Tél. 736 Saigon.

Bán rẻ một máy xay thịt (hơn 100kg 1 giờ) tiện lợi cho phát sanxinc, jambon, lạp xưởng Hỏi 359/1A Trương minh Giảng, Sài gòn.

Cần Villa trên là đất 1200m2 ở 126 Phanđình Hải Nha Trang. Hỏi 5 Ông nhơ-Hải Nha Trang.

Ladatrem (Liu Đài Tre Em), tạm đặt 63 Pasteur Saigon : Bán đồ loại Đồ chơi trẻ em nhỏ hóa và ngoại quốc. Mới, lạ, khoa học.

30-8 khai trường chỉ may mặc NÊN VÔ-TÁNH, 19 Võ Tánh Saigon. Giá quảng cáo 1 thăng cho Garage, Ameublement, Ciné, Hôtel, hàng xe đò, xe taiôt, Tracteur, Scooter. Bán nệm mousse, vải cao su hóa học và phụ tùng.

Bán Tanoua 17m de Luxe Hải : 251/4 hẻm 36 Ngô-đình-Khôi.

Nữ sinh tài Phổ, ngàn, muốn tìm đay kèm trẻ em nơi gia đình để tiếp tục học. Xin mời ông đã trả giá 90.000$ số Minh 38/2 Ng.-Thanh Giản Gia Định.

Sinh viên Đại học, K.H tìm chỗ dạy tư chia hay tư tức.

NỮ HỘ SANH: chăng chế tốt, tìm việc, nơi phòng mạch B.S hay nhà sự hộ sanh, có thể đi xa đi về chỗ. Hỏi cô Điệp và cô Nam số 9 Ngô tùng Châu Sài gòn.

Ngày 27-8-1962 khi đi học tui có đánh rớt 1 cái cặp sinh viên khoa học, chứng chỉ bằng II và giấy khai sinh chưa giấy tờ khác. Ai nhặt được xin đem lại địa chỉ 23/3 Bà Lê Chân Tân định, tôi sẽ ơn hậu tạ.

NGUYỄN-TƯỜNG-THỊNH

Sang 1 vựa bán đồ nấy cất và tổng là đã 4X20m đã cất nhà ở Ngã tư Bảy Hiền. Hỏi 134 Lê văn Duyệt nhà đại (gần trường học Đức Lạ).

Tussor, Sharsking

tơ, lụa, van trắng, đồng lâu đã ngả hoàn hảo, hoặc sin nặt. **Laundry Service.** 15 Đ. Nguyễn Thiệp Đ.T.23.465, lầm trắng ta.

Bán gấp

Hàng ngoại quốc, vì dư dùng cần bán gấp Ford Vedette NBL. đổi thay toàn bảo đảm chính chắn lại lấy xem xe ngày giờ làm việc tại 49 Pasteur S igôn (Bank of Communications) Phòng 401 hỏi ông Lira-Miến tiếp trung gian.

Áo Len, áo Nylon

Nhân hiệu «Le Parisien» len tốt, kiểu đẹp. Nhiều mau mới lạ. Bán sỉ và bán lẻ. Hãng đại CU-HÀI 70 đường Gia Long Saigon.

VIỆN VÔNG TỐC

MAI - PHƯƠNG

Đã đổi về Hành lang TAX T.D. 6-7 dưới lầu, tức nhà hàng Chemet cũ. Trang trí tối tân, có máy lạnh. Đang tuyển thuốc Phấp. Uốn tóc và lạnh giá từ 250đ. đến 500đ.

Xe bán 38.000$ Stand-ard NBL, bao ra g tin, thêm phụ tùng. vỏ máy sơn tốt, dư dùng bán gấp. Hỏi 257 Võ Tánh — Phú Nhuận.

CHỦ Ý — CHỦ Ý

Ông nào có các loại xe như dưới đây : Lambretta, Vespa và xe gắn máy muốn mua, bán, đổi hoặc gởi bán, mau chóng và không mất giá. Xin mời tới ngay số 36A Phan-ngũ-Lão Saigon (ngang rạp Thanh-Bình). Bán thật rẻ đã quá 1 lần. Gọi 20.000.

SALON MOTO THANH-BÌNH

Tặng không nước hoa : Revlon, Chanel, Glamour. Bán de Champagne v.v. nếu mua bạ g trên 1008 tại Tân Mỹ (Bazar) 527 Phan đình Phùng Sàigòn, đã có sơ mi Brousse, cravat Tergal 1963 giá 150$.

Bán 80.000$. nhà gạch có lầu của sắt, có luôn rượu đủ tiện nghi 585/81 Phan-đình-Phùng Saigon.

Xe Peugeot 202 số EB.3918, còn tốt cần bán gấp rẻ. Hỏi 52 Công Lý-Saigon.

Bán xe muốn bán 1 xe « Ford Cortina » đã chạy 6 NBT và 1 xe Oldsmobile 1955 đổi NBL, ai đi, còn mới toàn bảo. Xin mời ông đã trả giá 90.000$ xe Oldsmobile lại trường lượng. Hỏi 311 Phan thanh Giản Saigon.

MẸ TÔI

QUẢT-THỊ-HUẤN. 81 tuổi, lần thân đầu bạc ngày đêm, người thấp, đi đi lại lại chậm. Thị Nghệ, ngày 25-8 62, lúc 10 giờ,lúc đi vận áo trắng, quần đen, bởi tóc bối. Ông bà nào gặp xin liên lạc với :

150 Lê Lai Saigon, xin cám ơn.

Bán rẻ trên 20 đã Hi-Fi Stereo của mới. Xin 102/B Tô Hiến Thành Hòa Hưng Saigon.

XIN HẬU TẠ

Nếu ai lượm được một cặp da, trong đựng các vàng bằng Tứ Tài I, T.H. Đ.N. Ký Cặp xe các chứng chỉ khác. Cam đoan đem lên khu đã Xin đem tới ô. Nguyễn thanh Quang Lớp Đệ Nhất 6 Trường Sư Phạm Saigon.

Mua, bán nhà cửa xe cộ, đồ đạc không cần trung gian, khỏi sợ mất giá Miễn được vậy, chỉ đăng Rao Vặt báo Ngôn Luận, kết quả bảo đảm.

Trần-đình-Ngọ

Nhà Tiên Tri đệ nhất Á-Đông Mười năm đã đắc lịch và khẩu cứu khoa thần bí học ở nhiều nước trên thế giới như Miến Điện, Miên, Lào, Ai-cập, Tích-lan và Pháp đã về.

Sẽ chỉ rõ vẻ Thời vận,lâm ăn mua bán, hôn nhân, tình tật, sống chết, rõng danh, thi cử, kẻ thân, người thù, gần, xa, thời thượng... bằng một cách chắc chắn.

Đã được rất nhiều thân chủ trong và ngoài nước khen lắng.Cô đã giúp tự tình khỏi chồng nhạnh tại văn phòng. *86 Hà-văn-Ngô Sài gòn*

Trường **PHAN-SÀO-NAM** 141 Trần-quý-Cáp, Saigon

Lớp **LÝ-HÓA** đệ NHỊ A-B

G.S. NGUYỄN-VĂN-LUẬN Cử-nhân Khoa-học

Khai - giảng : 3-9-62 hồi 16 giờ và 19 giờ

Trường Anh-ngữ TRẦN-GIA-BỘ

420 — Trần-quý-Cáp — SAIGON

Trường chuyên khoa Anh-ngữ, được tín nhiệm nhất Nam-Việt. Septembre 62 khai giảng đủ các trình độ : Sơ-cấp, Trung-cấp, Lower, Lower, Đặc biệt Cô lớp đàm thoại do toàn G.S Người Mỹ phụ trách. Bao giờ sơ Việt Anh Mỹ đại học đây kinh nghiệm hướng dẫn.

Trường **CỬU-LONG** 91 Nguyễn-Du Saigon

TỰ TÀI II Thi 44 đậu 90

TỰ TÀI I Thi 48 đậu 21

3-9-62 Mở lớp mới : ĐỆ NHẤT C — ĐỆ NHỊ C

Có lớp TRIẾT & VIỆT-VĂN cho học sinh học chương trình Pháp, do các cha dòng Đanimh dạm nhận.

30-8 KHAI GIẢNG Lớp ANH - VĂN

VĂN - PHẠM — KHẢO - SÁT

G.S. HOÀNG-CHÂU tại VẠN-HẠNH 443 Hai Bà Trưng.

LỚP TỐI V. N. H. Đ.

58 Đặng Tất — TânĐịnh

30-8 MỞ : ĐỆ NHẤT — ĐỆ NHỊ — NHỊ HỌC LẠI

TOÁN-LÝ-HÓA ĐỆ-NHẤT và ĐỆ-NHỊ AB

TRUNG - HỌC **THỦ-KHOA**

52-54, Nguyễn-khắc-Nhu, Saigon — D.T. 25.151

Ngày **1-9-62**, mở thêm các lớp mới :

ĐỆ NHẤT A.B.C. — ĐỆ NHỊ A.B.C. học lại

Đệ tứ : SÁNG—CHIỀU—TỐI

Văn-Phòng Luật-Sư BÙI-MẠNH-QUẾT và PHẠM-VĂN-TOÀN

Luật-Sư tại Tòa Thượng-Thẩm SAIGON

BÁN ĐẤU GIÁ LẦN VỀ VỰNG-ĐẤU

Ngày thứ Tư 26 tháng 9 năm 1962, hồi 9 giờ sáng, tại Phòng Chưởng-Khế, 92, đường Nguyễn-Du, Saigon, sẽ đem bán đấu giá lại, sau vựng-đấu, làm một lần duy nhất :

— Một bát đương sân tọa lạc tại đường Nguyễn-phi-Khanh, TÂN-ĐỊNH gồm có :

a) Một số đất, diện tích 160 thước vuông. Bằng khoán điền thổ số 900; Khu « SAIGON — TÂN-ĐỊNH ».

b) và những kiến trúc xây cất ở trên số đất nầy, gồm có hai căn phố lầu, bằng gạch, lợp ngói chưa nhà phụ thuộc, mang số 94 và 96, đường Nguyễn-phi-Khanh.

ĐẶT GIÁ: Là dây nhất, theo giá đặt lần trước . . . **700.000$00**

Mỗi tiếng trả lần ít nhất là . . . . **5.000$00**

Điều kiện sách vở việc phát mãi hiện lưu ký tại Phòng Chưởng-Khế Saigon, ai ai cũng có thể xem được.

Muốn biết thêm điều gì, xin hỏi nơi Văn-phòng Luật-Sư Đỗ MẠNH-QUẾT và PHẠM-VĂN-TOÀN. 40-A, đường Gia-Long, Saigon.

In tại nhà in riêng của NGÔN LUẬN 86 Lê-Lai—SAIGON

Giám đốc trí sự : LÊ TÂM VIỆT — Quản lý : NGUYỄN NHƯ CƯƠNG

Ngôn-luận xin đề tên đăng NGUYỄN NHƯ CƯƠNG

BƯỚI TỐI

ANH-VŨ 45.45 — *đường BÙI-VIỆN Saigon — D.T. 24.617.*

— Nơi giải trí lành mạnh Thủ Đô. Nơi thích điểm : Ca, vũ, nhạc, kịch. Nơi tập trung đầy đủ các nam nữ ca sĩ thượng thặng của Tân Nhạc Việt Nam : Bao hợp ca Thăng-Long — Ban Kích Động Nhạc A.V.T. — Vũ hồ Nguyễn-Thắng, Soạp-Kim, Xuân-Thu. — Các ban kịch danh tiếng tại Thủ-Đô và **25 Ca Sĩ Thượng Thặng Thường Trực.** Thời hai 27 đến thứ năm 30-8-62 kịch «DƯỚI VỰ HỒNG CHÔNG», của Ngọc-Quỳnh ; Do các ban Hoài-Quốc, Đức-Nên, Phan-Đạt, các cô Kiều-Oanh, Bạch-Tuyết. Mở màn đúng 20g30.

PHÒNG TRÀ MELODY Bar Restaurant **MỸ-PHỤNG**

51-53 Tổng Đốc Phương Chợlớn — *5 Công-trường Mê-Linh Saigon.*

Nơi trưng trức nhà và của quí vị thân chủ, Khung cảnh huy hoàng, thoáng mát. Nơi thường trức nhà và của quí vị thân chủ. Vừa ăn vừa nghe Nhạc Hòa-Kông mới qua công hiến quí vị nhân Phương Khanh—Ngọc Mỹ và Thầy Đông Kiều Oanh.

— Mở mửa từ 20 giờ 30 —

ĐẠI - NAM

Xin chú ý ! Cấm dưới 18 tuổi

L'IMPREVU

Thomas Millian - Jeanne Valerie Anouk Aimée — Raymond Pellegrin

Phòng trà **ĐỨC - QUỲNH**

Ở Cao-Thắng — Cô mấy lạnh

Thanh-Hương — Kim-Chi, Sương-Kim, Kiều-Mai, Vân-Nga, Mộng-Trinh, Mai - ngọc - Khánh, Thiên-Thu, Linh-Phương, Sơn-Ca.

REX CHIẾU ĐỘC QUYỀN : **Phim chọn lọc**

LE PLUS GRAND CHAPITEAU DU MONDE

(DOANH XIẾC VĨ ĐẠI NHỨT THẾ GIỚI)

Betty Hutton — Cornel Wilde

Jame Stewart — Charlton Heston

Tô màu — Nói tiếng Pháp — Phụ đề V.N.

EDEN

Le Cavalier noir

(Người kỵ mã áo đen)

Dirk Bogarde - Mylène Demongeot

Nói tiếng Pháp — Cinémascope

MAJESTIC SAIGON

Chiếu độc quyền

Division Brandebourg

W.Reichmann — Paul Neusser

Phim chiến tranh sắc lịch của Đức

Nói tiếng Pháp — Phụ đề chữ Việt

KIM-CHÂU

Chiếu độc quyền từ thứ Ba 28-8-62

Đêm Thăng Đêm Mầu

(Le Chanteur de chateau Maudit)

Totalscope-Màu Phụ đề Việt Ngữ

Tuổi 21g có phụ điểu ca nhạc

VIỆT LONG

Cả vé cho Học sinh Quân nhân

Tướng cướp áo đen

(Le Cavalier noir)

Mylène Demongeot

Cinémascope-Tô Màu-Phụ đề V.N.

HỒNG-BÀNG

Đặc biệt Học sinh Quân nhân 12$

ĐỖ CHIỂU

Hay (Lớ bước sang ngang)

Kim Cương-Thẩm Thủy Hằng

La Thoại Tân - Văn Hùng

THANH BÌNH *(Máy lạnh)*

30-8 T.T. suất ngày 5đ—10đ

L'Adieu aux armes

Gia từ vô hồi

Cinémascope — Màu Deluxe

Rock Hudson - Vittorio de Sica

KINH THÀNH

Phim chiến tranh ác liệt vì đại nhứt

Từ chiến trên cầu sông Kwai

Kojiro Hongo

Jun Fujimati — Keizo Kawasaki